

MONTREAL PLUS



< Sainte-Adèle veut retrouver ses lettres de noblesse Page 3

Mine Niocan: le tribunal veut des éclaircissements Page 3



RIMA ELKOURI
relkouri@lapresse.ca



Courrier du coeur

J'ai reçu ces derniers temps toutes sortes de lettres sur toutes sortes de sujets. Virage à droite, conflit au Proche-Orient, décrochage... Dans le flot du courrier, je tombe parfois sur des messages qui se distinguent du lot. Des lecteurs se confient, me demandent conseil. Leurs questions méritent des réponses.

Madame Elkouri, Avec des journalistes comme toi, *La Presse* (...) me fait vomir. Je vais donc dorénavant lire un journal avec moins de pseudo-chroniqueurs du quotidien qui se prennent pour des petits génies comme toi, Chose, avec des égos (sic) si gros. Tu dois être une petite fille de gros bourgeois pour être aussi chiant, non ? (...) C'est pourri ce que tu fais, c'est gaspiller de l'encre et du papier. (...) Tu te prends vraiment pour autre chose et tout ce que tu es, c'est NULLE !

À défaut de te dire « ferme ta yeule », va donc te faire épiler la moustache, je lirai un autre journal dorénavant. (...)

François Bonhomme, employé de la Croix-Bléue

Cher M. Bonhomme,
Merci pour ce commentaire. C'est toujours un plaisir de vous lire. Ce genre de propos exprimés avant tant de finesse et de subtilité sont comme un baume pour le coeur.

Puisque vous êtes un professionnel de la santé, je me permets de vous demander conseil. Quelle méthode recommandez-vous pour l'épilation ? Cire chaude ? Cire froide ? Laser ?

Madame Elkouri, Depuis des années et encore plus depuis l'Intifada et le 11 septembre, des membres de la presse francophone du Québec (...) ne se gênent pas pour montrer leur antiaméricanisme, leur antisémitisme, leurs sentiments anti-Israël (...).

M. Israël Asper a eu le courage et les moyens de dénoncer cet état de fait. Je pourrais dresser une liste complète des journalistes et reporters surtout à Radio-Canada (Lépine, Durivage, Desautels) qui ne cachent pas leur sympathie envers les Palestiniens et qui affichent chaque fois qu'ils le peuvent leur antiaméricanisme, leur antisémitisme et qui se permettent de juger en termes peu élogieux Georges W. Bush et Ariel Sharon. Mais qui sont-ils pour juger ? (...)

Vous, Madame Elkouri, vous êtes le reflet du danger de la présence de musulmans et d'Arabes dans les médias occidentaux. Vous êtes la pointe de l'iceberg d'une information qui sera de plus en plus biaisée par des gens qui profitent de leur qualité de pseudo-journaliste pour répandre leur opinion à des gens facilement impressionnables par les fables de la veuve et de l'orphelin.

Monsieur Asper n'a pas fait étalage de « sa » vérité mais de la vérité.

Philippe Cauchi, Montréal

Cher M. Cauchi,
Merci pour ce commentaire. Grâce à vous, nous connaissons enfin la Vérité. Je crois comme vous que la présence d'Arabes dans les médias, de Lépine à Desautels en passant par Durivage, devrait être mieux surveillée. Qui sont-ils, en effet, pour parler en termes si peu élogieux de George W. Bush ou d'Ariel Sharon ? Se prennent-ils pour Françoise Ducros ?

Madame Elkouri, (...) Vous êtes aveuglée par une idéologie qui vous empêche de pouvoir juger objectivement la situation (le décrochage des garçons). Je suis péquiste et j'avoue que j'ai un jugement biaisé envers le système fédéral. Vous, vous êtes féministe mais vous n'avouez rien. (...)

Normand Cloutier

Cher M. Cloutier,
Merci pour ce commentaire. Me voilà démasquée. Je dois tout avouer. Je suis féministe. Une erreur de jeunesse, comme il s'en commet dans les meilleures familles. Même à l'ADQ. Grâce à vous, je réalise que je suis aveuglée par ce principe pervers qui s'appelle l'égalité. Merci de me guider vers la lumière.

Mme Elkouri, Vous carburez à quoi ? Vite donnez-nous la liste de vos pilules, génériques ou de marque !

Henri Gabrysz

Cher M. Gabrysz,
Merci pour ce commentaire. Je dois vous avouer qu'il m'arrive parfois de prendre des aspirines avec un verre d'eau. Surtout après avoir lu mon courrier.

Le Royal Vic manque de jus

L'hôpital ne s'explique toujours pas sa panne d'électricité après 48 heures

RAYMOND GERVAIS

La direction de l'hôpital Royal Victoria ne pouvait toujours pas expliquer hier pourquoi la génératrice d'urgence n'avait pas pris la relève, dans la nuit de vendredi à samedi, lorsque le bras d'un disjoncteur a plongé tout un pavillon de l'hôpital dans le noir durant 80 minutes, mettant ainsi en danger la vie de nombreux patients.

Le pire a été évité de justesse et on ne déplore aucune perte de vie, ni de perte d'embryon. Des infirmières ont dû prendre la relève de machines afin de maintenir en vie un bébé né prématurément et transférer d'unité un patient qui était hospitalisé aux soins intensifs.

Les urgences de l'hôpital et l'unité des soins intensifs situés dans le pavillon du Centenaire ont également été plongées dans le noir. La panne de courant a de

plus eu pour effet de priver d'électricité un étage complet du pavillon des Femmes. Pis encore, les lumières d'urgence alimentées par de grosses piles qui sont installées dans les corridors et au-dessus des portes, n'ont tenu qu'une quinzaine de minutes, forçant le personnel infirmier à utiliser de simples lampes de poche pour soigner les malades. Le Royal Victoria a même dû faire venir d'urgence un de ses deux électriciens qui habite en banlieue afin de rétablir le courant, le préposé de service ne pouvant pas détecter la cause de la panne localisée dans le panneau central électrique.

Le service des urgences a été fermé et les ambulances ont été détournées vers d'autres hôpitaux. Le personnel infirmier a dû s'occuper de la trentaine de patients alités aux urgences en s'éclairant à l'aide de lampes de poche.

Cet incident suscite de nombreuses questions sur la fiabilité des systèmes d'urgence dans les hôpitaux et M^e Paul Brunet, directeur général du Conseil pour la protection des malades, s'inquiète.

« Depuis les verglas de 1998, tous les

hôpitaux doivent être pourvus d'une génératrice d'urgence advenant une panne de courant. C'est inquiétant pour la sécurité des malades de constater que des équipements qui sont supposés pallier des situations aussi extrêmes qu'une panne électrique dans un hôpital ne fonctionnent pas lorsqu'on en a besoin. Il faut savoir pourquoi la génératrice n'a pas fonctionné. J'espère que la direction de l'hôpital va faire la lumière dans cette affaire et que tous les hôpitaux vont s'assurer que leurs génératrices fonctionnent comme elles le devraient. Ce qui est aussi inquiétant, c'est que certains hôpitaux ont coupé dans les budgets d'entretien ».

L'avocat blâme aussi le Royal Victoria qui, selon lui, a tenté de jouer la carte du « pas de commentaire ». « Cette façon d'agir, d'essayer de garder le secret, c'est de la vieille gestion. Les hôpitaux sont des gestionnaires de l'argent du public et ils se doivent de donner toute l'information », a ajouté M^e Brunet.

Voir ROYAL VIC en E2



Le chalet des Dagenais à Val-des-Monts, où le couple a trouvé la mort dans la nuit de vendredi à samedi.

Photo ROBERT SKINNER, La Presse ©

Au paradis, l'enfer

Robert et Bonnie Dagenais habitaient un havre de nature et de silence

NICOLAS BÉRUBÉ

Il faut emprunter la route 366 qui serpente entre les vallons enneigés de l'arrière-pays d'Ottawa pour se rendre au chalet de Robert et Bonnie Dagenais. Après une heure de voiture, la route qui longe de grands lacs calmes se change subitement en chemin de terre. Le chemin est recouvert de neige et les habitations sont rares. Deux déneigeuses s'y sont aventurées samedi et sont restées embourbées.

« Il y a seulement 11 chalets par ici, nous formons une petite communauté très tranquille », explique Peter Berresford, un voisin qui habite à quelques dizaines de mètres de chez les Dagenais, à Val-des-Monts. « Ce n'est pas le genre d'endroit où les gens font le party et font jouer

leur musique fort. Ici, les gens aiment la nature et le silence. »

M. Berresford et sa femme n'étaient pas chez eux dans la nuit de vendredi à samedi, quand René Michaud, 26 ans et son acolyte âgé de 15 ans, ont abattu les Dagenais à bout portant. Hier, par contre, les Berresford étaient les seuls habitants du coin à être à la maison. « Avec ma femme, nous nous sommes demandé si nous ne devrions pas vendre et nous établir ailleurs, dit-il. Mais non, ce serait stupide. Nous aimons cet endroit. »

Le petit chalet en bois des Dagenais est situé au coeur d'une forêt de bouleaux et de chênes. Il surplombe le lac Dodds, une belle étendue d'eau qu'aucun développement ne vient altérer. La température était douce hier, la neige du toit du chalet fondait et seules les gouttes d'eau qui tom-

baient en petits coups secs sur la galerie de pin brisaient le silence. Des lumières de Noël étaient accrochées dans un grand chêne en face du chalet.

Les traces du drame étaient encore perceptibles. Sur la porte d'entrée, les policiers ont vissé une planche de contre-plaqué, et dans la neige, des dizaines de traces de pas se mêlaient aux tâches de sang et aux morceaux de verre brisée.

C'est après avoir essayé d'entrer dans un chalet voisin que René Michaud et son acolyte se seraient dirigés chez les Dagenais. Hier, François Doré, porte-parole de la Sûreté du Québec a confirmé que M. Michaud avait des antécédents judiciaires.

Voir PARADIS en E1

ÉDITIONS ART GLOBAL

Un livre somptueux sur **Montréal** qui ne ressemble à aucun autre.

En vente dans toutes les librairies

TÊTES D'AFFICHE

L'Institut de recherche en santé du Canada vient de décerner son prix de chercheur émérite au Dr Samy Suissa, directeur d'épidémiologie clinique à l'hôpital Royal Victoria et professeur d'épidémiologie et de médecine à l'Université McGill. Le lauréat poursuit des recherches sur les méthodes épidémiologiques et biostatistiques utilisées pour évaluer les risques et les bienfaits associés à la consommation de médicaments d'ordonnance dans le cas de maladies chroniques comme l'asthme, le diabète, les maladies cardiovasculaires, le VIH et les troubles de l'anxiété et de la dépression.

Un défilé de mode organisé en collaboration avec la designer Marie Saint-Pierre, a permis d'amasser plus de 31 000 \$ pour La Dauphinoise, une maison d'hébergement pour femmes et enfants victimes de violence conjugale.



Marie Saint-Pierre

L'ex-éditorialiste en chef de *La Presse* (1988-2000) devenu président et éditeur du quotidien *Le Soleil*, Alain Dubuc, prononcera une conférence ayant pour thème : *Qui contrôle les médias — personne ?*, jeudi, à l'invitation de l'Institut d'études canadiennes de l'Université McGill responsable de la Conférence annuelle James R. Mallory d'études canadiennes. Le tout aura lieu le 28 novembre, à 16 h, à la salle 232 du pavillon Leacock de l'Université McGill (855, rue Sherbrooke Ouest). Entrée libre. Renseignements : (514) 398-2658.

Le quatrième tournoi de golf Dino Saltarelli (décédé d'une maladie cardiaque) a rapporté 15 000 \$ que les organisateurs du tournoi, Frank Narcisi, Roberto Saltarelli, Vincenzo Pampena et Franco Palermo, ont remis à la Fondation des maladies du coeur.

Troisième radio-don de Radio RockDétente en faveur du Club des petits déjeuners (offerts dans les écoles de milieux défavorisés), le jeudi 28 novembre, au complexe Desjardins, de 6 h à 19 h, avec la participation d'artistes dont Claudine Mercier et Sylvain Cossette, qui parrainent cette activité-bénéfice. D'ici juin 2003, le Club des petits déjeuners prévoit servir 1,5 million de petits déjeuners à près de 12 500 enfants tous les matins des jours d'école.



Claudine Mercier

La Fédération des producteurs de pommes du Québec offrira, comme l'an dernier, près de 250 000 pommes aux 12 500 écoliers nourris par le Club des petits déjeuners du Québec au cours de la prochaine année. Cette campagne bénéficie du concours de l'Association des emballateurs de pommes du Québec et de l'Association québécoise de la distribution des fruits et légumes.

Remplissant sa promesse, l'Union des producteurs agricoles (UPA) a remis 2500 \$ à UNICEF Québec, afin de doubler les sommes déposées par les visiteurs de l'exposition du Grand bal des citrouilles au Jardin botanique. L'UNICEF disposera ainsi de 5000 \$ à investir dans des programmes humanitaires.

La Fondation des maladies du coeur du Québec a décerné son prix Coeur Québec Or à l'infirmière Hélène Quevillon, bénévole pour la fondation depuis 25 ans et première personne à se qualifier pour former des médecins dans tous les domaines des soins d'urgence cardiovasculaires. Elle fut d'ailleurs la première personne au Canada à obtenir l'ensemble des qualifications en techniques de réanimation cardiorespiratoire. Elle a déjà participé comme bénévole à la formation de plus d'une centaine d'instructeurs.



Hélène Quevillon

C'est à un bénévole de Rivière-du-Loup, Marc Bélanger, que l'Association des fondations d'établissements de santé du Québec a remis son Mérite en philanthropie. Celui-ci s'est illustré pour avoir agi pendant une douzaine d'années comme coordonnateur de la Fondation du centre hospitalier régional Grand Portage de Rivière-du-Loup, participant à trois campagnes de souscription qui ont permis de recueillir plus de 2,5 millions \$ et d'instaurer un service d'hôtellerie en annexe de l'hôpital. M. Bélanger

a également été un motivateur pour les bénévoles qui l'ont côtoyé.

L'Association québécoise des troubles d'apprentissage a remis un prix de reconnaissance à l'une de ses bénévoles, Danielle Caron, une femme d'affaires qui se dévoue depuis une dizaine d'années pour recueillir des fonds pour l'AQETA et organiser des activités-bénéfice.



Danielle Caron

Des dizaines d'enfants atteints de graves handicaps ou souffrant d'une maladie grave, ont eu récemment droit à une envolée à destination de Disneyworld, à Orlando, voyage et séjour offerts par l'organisme Rayons de soleil, grâce à la contribution de Maple Lodge Farms (élevage et abattage de volailles). Renseignements : www.rayonsdesoleil.ca.

L'omnium de tennis Kattie Roy Duguay, au profit de la Fondation canadienne Rêves d'enfants, aura lieu cette année le 29 novembre, au Tennis 13, sous la présidence d'honneur du comédien Vincent Bilodeau et de Patrice Lareau, de Samson Bélair/Deloitte & Touche. Coût de participation : 200 \$. Les spectateurs sont les bienvenus. Renseignements : (514) 817-5678, ou (514) 989-1002. Des personnalités du milieu artistique et de l'information, dont Jean-François Lépine, Marius Brisson, André Robitaille, Bruny Surin et Mireille Deyglun seront sur place lors du tournoi.



Vincent Bilodeau

Soirée spéciale « pour gens seuls », organisée au profit de la Fondation de la recherche sur les maladies infantiles, le dimanche 1^{er} décembre, au Baron Royal (6020, rue Jean-Talon Est). Au programme : musique des années 1960 à 1980. Coût : 21 \$. RSVP : (450) 666-3194 ou (514) 938-9525.

Honneur sera rendu à feu Ruby Mercer et Edith Della Pergola, qui seront intronisées au Panthéon canadien de l'art lyrique, à l'occasion du concert-bénéfice annuel de l'Opéra de Montréal, le dimanche 8 décembre (salle Wilfrid-Pelletier, à 14 h). Placé sous la présidence d'honneur de Monique Leroux (Société financière Desjardins-Laurentienne). Ce gala-bénéfice verra défiler de nombreux artistes réputés qui interpréteront les airs les plus populaires du répertoire lyrique. Coût : 40 \$ et plus. Renseignements : (514) 985-2258.



Monique Leroux

Le temps des Fêtes est l'occasion de faire des heureux et de contribuer à des causes humanitaires, l'achat de cartes de souhaits étant devenu une belle manière de contribuer à financer de bonnes oeuvres, comme celle de la Fondation OLO qui soutient les mères « nécessiteuses ». Une trentaine d'oeuvres d'artistes québécois, des calendriers et des paniers-cadeaux sont offerts. Les profits de ces ventes permettront d'aider des femmes enceintes à bien se nourrir pour mettre au monde un enfant en bonne santé. Renseignements : 1-800-463-2260.

L'imitateur Marc Dupré sera la vedette du spectacle entourant le tirage de deux voitures Mercedes Benz 2003 (ou 125 000 \$), organisé par la Fondation de la recherche sur le diabète juvénile, le mercredi 11 décembre, au Palais des congrès, avec comme animateur Manuel Tadros. Billet : 110 \$. Renseignements : (514) 744-5537 ou 1-877-6-diabète.

Kensaku Hogen, ambassadeur du Japon au Canada, est l'invité du prochain déjeuner-causerie du Conseil des relations internationales de Montréal, qui aura lieu le mardi, 26 novembre, à l'hôtel Ritz Carlton (1228, rue Sherbrooke Ouest). Coût : 70 \$. RSVP : (514) 340-9904.

Loterie-voyages organisée par la section Laval-Laurentides-Lanaudière de la Fondation des maladies du coeur. Coût : 150 \$ (différents modes de paiement échelonné). Renseignements : (450) 669-6909 ou 1-888-473-4636.

Le Festin de la Saint-Hubert, placé sous la présidence d'honneur de Mike Bossy, aura lieu cette année le 29 novembre. Les profits réalisés sont destinés au Centre canadien d'étude et de coopération internationale (CECI). Coût : 250 \$. Renseignements : (514) 875-9911, poste 290. Parmi les activités que réalisent le CECI, soulignons l'accueil d'une délégation de Macédoniens et de Sénégalais qui ont visité récemment des fermes québécoises. Le CECI est en effet engagé dans des projets agricoles avec des organismes locaux de l'étranger, grâce au financement de l'Agence canadienne de coopération internationale (ACDI).

Célébration du quarantième anniversaire du Musée d'art de Saint-Laurent, connu auparavant sous les appellations de Galerie Nova et Vintera, et Galerie Kébec. Une soirée-bénéfice mettant en vedette les Petits chanteurs du Mont-Royal, aura lieu le lundi 2 décembre, s'adressant plus particulièrement aux anciens du cégep Saint-Laurent. Coût : 125 \$ et 100 \$. Renseignements : (514) 855-4137, poste 4666.

La Fondation philanthropique de la pétrolière Impériale (Esso), représentée par Pierre Desrochers, vient de remettre un don de 20 000 \$ au centre d'intervention téléphonique pour jeunes Tel-jeunes. Renseignements : www.teljeunes.com.



Pierre Desrochers

Spectacle d'humour dont les profits serviront à venir en aide aux joueurs compulsifs, le 30 novembre, à l'auditorium Louis-H. Lafontaine (7401, rue Hochelaga). Coût : 60 \$. Renseignements : (514) 770-3325.

Les bénévoles de Canards illimités de l'Ouest du Québec (de la Montérégie à l'Abitibi et au Témiscamingue, en passant par Montréal, l'Outaouais, Lanaudière et les Laurentides) ont amassé 346 000 \$ à investir dans des projets d'aménagement des milieux humides au bénéfice de la sauvagine. Renseignements : www.ducks.ca/francais.

C'est sous la présidence de Raymond Massi (CA Richter et associés) que se tiendra la campagne annuelle de financement de Famijeunes, organismes communautaires qui vient en aide aux familles du quartier Saint-Henri.



Raymond Massi

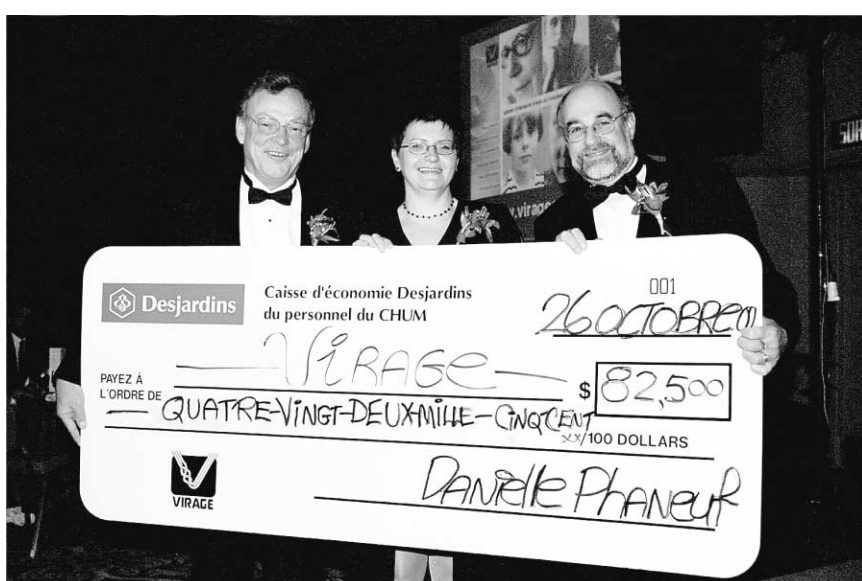
Miriam et Neal Levine sont les initiateurs d'un Fonds d'anniversaire qui permet de célébrer les anniversaires de naissance d'enfants lorsqu'ils se retrouvent hospitalisés à l'Hôpital de Montréal pour enfants. On offre alors en cadeau une miniature du chien mascotte de l'hôpital pédiatrique prénommé Caramel. Renseignements : (514) 934-4846.

Des chercheurs de l'Université McGill ont découvert que les bébés ont une oreille musicale bien développée et qu'ils seraient capables d'apprécier la musique classique et de reconnaître des airs qu'ils ont déjà entendus. Renseignements : www.mcgill.ca/reporter/04/ilari-polka.

L'expert en vin Michel Phaneuf a accepté de présider la campagne de financement du Centre Notre-Dame-de-Fatima, colonie de vacances destinée aux personnes sourdes et malentendantes. Établie il y a plus de 50 ans sur les rives du lac Saint-Louis à Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, cet établissement qui permet aux sourds de jouir d'un lieu de vacances et de répit en dehors de la période estivale, a besoin de fonds pour maintenir une tarification raisonnable et construire un chapiteau. Renseignements : (514) 453-7600, www.centrdfatima.com.



Michel Phaneuf



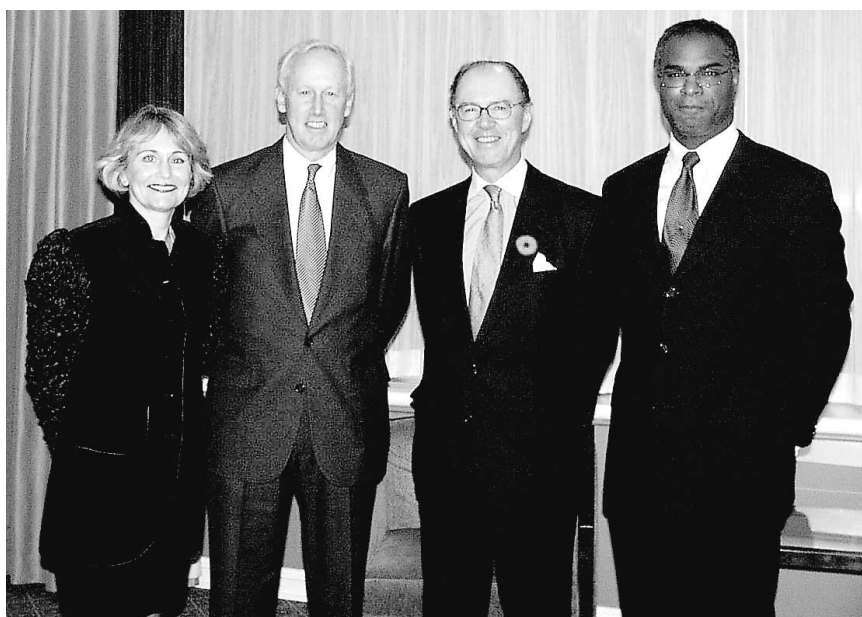
Virage: 82 500 \$

Le gala-bénéfice de Virage, organisme qui dispense des services bénévoles (écoute et entraide) à des personnes atteintes de cancer, qui s'est tenu sous la présidence d'honneur de David Levine, PDG de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de Montréal-Centre, a permis d'amasser 82 500 \$. Ont présenté le chèque symbolique : Michel Garceau, président de Virage, Danielle Phaneuf, directrice générale de la Caisse d'économie Desjardins du personnel du CHUM, et David Levine.



L'hôpital Charles-LeMoyne reçoit 65 000 \$

Le Grand bal annuel de la Fondation de l'hôpital Charles-LeMoyne a permis d'amasser 65 000 \$. Ont présenté le chèque symbolique : Danièle Martin (directrice générale de la fondation hospitalière), Gilles Ouimet (Pratt & Whitney), Paulin Hovington (président du CA de l'hôpital), Pauline Marois (vice-première ministre), Gilles Labbé (Héroux Devtek), Michel Turgeon (BMO Banque de Montréal), président du comité organisateur, Jean-Denis Côté (président de la fondation), Yves Benoit (directeur général de l'hôpital), et Daniel Laframboise (directeur général adjoint).



220 000 \$ pour l'hôpital Douglas

La soirée-bénéfice de la Fondation de l'hôpital Douglas (dégustation de vins et encan silencieux) a permis l'amasser 220 000 \$ pour le Centre de recherche de l'hôpital, affilié à l'Université McGill. On a par la même occasion souligné le travail d'une chercheuse du centre, Sonia Lupien, qui a reçu le prix Heinz-Lehmann (commandité par Pfizer) pour ses études sur les effets du stress sur le vieillissement pathologique. Le succès de l'activité-bénéfice est attribuable à ses commanditaires, principalement RBC marchés des capitaux, ainsi qu'Hydro-Québec, Alcan, Pfizer, Stikeman Elliott, Lundbeck, la SAQ, etc. Ont présenté le chèque symbolique : Michelle Mercier (PDG de la fondation hospitalière), Michel McMaster (président du conseil), Jean-Pierre Ouellet (de RBC marchés de capitaux, président d'honneur), et le Dr Patrick Roy (Pfizer).



Pour l'oeuvre du père de la Sablonnière

Fidèle supporter, depuis plus de 30 ans, de l'oeuvre du père Marcel de la Sablonnière vient de remettre une contribution de 50 000 \$ pour les services d'accueil du centre sportif de l'avenue Papineau, comme pour la colonie de vacances et la base de plein air Le P'tit Bonheur dans les Laurentides. Philippe Montel, directeur général de la fondation, a présenté le chèque à Bertrand Rousseau, directeur général de la Fondation père Marcel de la Sablonnière.

Sainte-Adèle veut redevenir ce qu'elle était

La décision de la Ville de vendre le parc Claude-Henri-Grignon est cependant contestée

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

L'administration du maire Jean-Paul Cardinal, qui veut redonner à Sainte-Adèle ses lettres de noblesse, fait face à une contestation dans sa décision de vendre le parc Claude-Henri-Grignon à la famille Chevrefils pour y construire un nouveau supermarché.

En poste depuis un an, M. Cardinal et son équipe ont mis de l'avant un vaste projet de revitalisation afin de créer un centre-ville, un parc régional (rue Morin) et donner au secteur Mont-Rolland une vocation plein air et culturelle.

Avec ce programme, les autorités municipales veulent que Sainte-Adèle redevenue ce qu'elle était avant son déclin : l'endroit de villégiature par excellence des Laurentides. Un village de rêve pour se restaurer, passer d'agréables soirées, y demeurer ou pour y avoir une résidence secondaire. Elles veulent effacer les 20 dernières années « noires » et faire en sorte que les enfants de cette municipalité ne soient plus tentés d'aller voir ailleurs.

En 1998, dans le but de ramener les gens et redonner un second souffle à « Sainte-Adèle PQ » — comme le chante si bien Jean-Pierre Ferland —, il a été décidé de refaire l'aménagement de la route 117, appelée boulevard Sainte-Adèle. Au lieu de félicitations, l'administration du maire Pierre Grignon a reçu des plaintes, principalement à cause de la lenteur de la circulation attribuable au rétrécissement des voies de circulation, ce qui a fait fuir beaucoup de visiteurs.

En novembre 2001, Jean-Paul Cardinal a été élu maire et durant sa première année, il a travaillé avec ses collègues du conseil, des fonctionnaires municipaux et une



Photo PIERRE McCANN, La Presse

Les opposants à la vente du parc Claude-Henri-Grignon protestent en disant que c'est un endroit de verdure, d'amusement et de plein air qui sera remplacé par un immeuble, de l'asphalte et du béton. André Ouellette et sa conjointe, Louise Tourangeau, tout comme Réjane et Édouard Lacasse risquent notamment de perdre leurs terrains de pétanque. « C'est notre rendez-vous, on ne veut pas monter la côte Morin à pied pour aller à l'autre parc », lance M. Ouellette.

firme spécialisée, à préparer un plan de relance. Présenté à quelque 200 personnes du milieu des affaires, le projet a reçu un accueil chaleureux.

Contre la disparition du parc Claude-Henri-Grignon

Dans un premier temps, on veut créer un centre-ville et réaménager complètement le boulevard Sainte-Adèle, ce qui comprend la vente du parc Claude-Henri-Grignon au coût de 1,6 million.

La décision de se départir de ce parc et la façon de procéder pour la vente a en fait bondir plusieurs.

Des résidents de la rue Sigouin, face au parc, protestent en disant que cet endroit de verdure, d'amusement et de plein air va faire place à un immeuble, de l'asphalte et du béton, tout en craignant une aug-

mentation de la circulation sur cette artère. Du côté de la Ville, on soutient qu'il est nécessaire de se départir de cet endroit pour le bien des jeunes car il est devenu un endroit de vente de stupéfiants. La patinoire extérieure, les courts de tennis et autres équipements récréatifs seront relocalisés dans le secteur.

Jeudi après-midi, André Ouellette et sa conjointe, Louise Tourangeau, sont venus comme ils le font presque à chaque jour s'asseoir sur un banc. Ils ont été rejoints par un autre couple, Réjane et Édouard Lacasse. Tous les quatre sont contre la disparition du parc où se trouvent leurs terrains de pétanque. « C'est notre rendez-vous, on ne veut pas monter la côte Morin à pied pour aller à l'autre parc », a lancé M. Ouellette.

Pour ce qui est de la vente du parc, certains accusent les autorités municipales d'avoir agi en catimini avec Chevrefils. La construction du supermarché doit débiter en mars, ce qui va faire disparaître la station service Petro Canada.

Des observateurs très proches de la scène politique reprochent à l'administration Cardinal d'être allée trop vite. « Premièrement, à cause de sa situation géographique, cette municipalité est particulière. Il aurait fallu également que toutes les études nécessaires à un projet d'une telle envergure, comme l'impact sur la circulation, tout comme les consultations avec les résidents du secteur touché, soient réalisées avant son lancement », a dit un ancien élu.

La Presse a appris que les autorités municipales étudient la possibi-

lité de créer un accès direct au futur marché d'alimentation Métro, ce qui signifierait que la circulation sur la rue Sigouin se serait pas accrue. Le propriétaire d'un autre commerce situé près du futur magasin Chevrefils a un important projet de modification, qui cadrerait dans le plan de l'administration municipale.

L'intersection entre le boulevard Sainte-Adèle et le chemin Pierre-Péladeau va connaître une importante modification afin d'améliorer la circulation. À la suite de la démolition de la station service Shell, le ministère des Transports veut se porter acquéreur d'une partie du terrain.

Au grand plaisir des commerçants et restaurateurs de la rue Morin et du chemin Chantecler, la municipalité a acquis le terrain de l'ancien motel Monclair, en bordure du lac Rond, afin de le convertir en parc où seront présentés différents événements, comme les fêtes de la Saint-Jean et des concerts. On espère ainsi ramener les touristes dans ce secteur.

De plus, l'administration Cardinal veut faire de l'ancien village de Mont-Roland, devenu un quartier de Sainte-Adèle, un lieu de plein air et de culture. Le secteur de la gare sera refait et des sentiers partant du parc linéaire (ancienne voie ferrée du P'tit train du Nord) seront aménagés de façon à mener les cyclistes directement au centre-ville.

Par ailleurs, le projet de 110 millions de dollars pour la construction de tours, comprenant notamment hôtel, salles de spectacles et de congrès, à la limite nord de Sainte-Adèle, sur la route 117, est toujours vivant. Les promoteurs devraient rencontrer au cours des prochains jours les autorités municipales pour une modification du règlement de zonage.

D'autres promoteurs auraient les yeux sur les Promenades Sainte-Adèle, qui risquent de devenir moribondes avec le départ de l'actuel marché Chevrefils, pour y construire un concept de boutiques.

Poulet aux excréments de souris

RAYMOND GERVAIS
INSALUBRITÉ
ET ALIMENTATION

DES EXCRÉMENTS de souris frais et séchés ont été découverts dans une boîte de carton contenant du poulet cru à l'Épicerie Kim Seng, 4715, rue Van-Horne, par des inspecteurs du Service de l'inspection des aliments de la Ville de Montréal.

Vendredi, en Cour municipale, le propriétaire du commerce a reconnu sa culpabilité à cette accusation ainsi qu'à des accusations de malpropreté et pour avoir offert en vente des aliments ne portant aucune étiquette indiquant la nature du produit. Ces trois infractions qui ont été constatées le 9 janvier dernier, lui ont valu une amende totale de 2800 \$.

Lors de leur visite à l'épicerie, les fonctionnaires de la Ville ont noté qu'il y avait des excréments de souris séchés sur les tablettes où les nouilles de vermicelle étaient rangées. Il y avait des excréments frais sur d'autres tablettes servant de rangement, tandis qu'il y avait des excréments frais et séchés dans des contenants en plastique servant à l'emballage de produits alimentaires.

Au chapitre de la malpropreté, une lisière de crasse noire ceinturait les étagères, les appareils et le comptoir de service de l'aire de vente. Beaucoup de débris alimentaires, poussière, pellicule de plastique, verre de carton vide, contenants d'aérosol, d'huile à moteur jonchaient le plancher sous un congélateur près de la boucherie. La table de travail où l'on emballe les fruits et légumes frais était sale. Les deux plateaux où l'on pèse les aliments étaient crasseux et collants.

L'aire de préparation était tellement encombrée que les inspecteurs ont eu de la difficulté à y faire leur travail. Dans la salle de toilette, les murs, le plancher et les appareils sanitaires étaient sales et tachés d'éclaboussures.

Selon ce qui a été dit en cour, la situation est maintenant corrigée.

Au Café Simonet, 7771 A, rue de Lagauchetière Ouest, les inspecteurs ont découvert des excréments frais et secs de souris ainsi que des coquerelles vivantes et des oeufs d'insectes.

Il y avait des excréments sur la plupart des tablettes et près des contenants d'aliments, ainsi que dans le tiroir de la cuisinière. Sur le dessus du lave-vaisselle, en déplaçant des boîtes de carton, les inspecteurs ont observé une dizaine de blattes qui s'enfuyaient. L'infraction a été constatée le 13 novembre 2001 et une amende de 1500 \$ a été imposée par le juge Evasio Massignani.

ROYAL VIC

Suite de la page E1

Chantal Beauregard, porte-parole du Royal Victoria, a expliqué hier que ce n'est pas avant au moins aujourd'hui que l'on saura vraiment ce qui s'est passé. Elle ne pouvait toujours pas préciser si la génératrice défectueuse avait été réparée et si l'appareil pouvait prendre la relève advenant une panne d'électricité. Mme Beauregard n'a pu expliquer non plus si le disjoncteur fautif avait empêché la génératrice de démarrer et de fournir le courant.

Lorsque la panne est survenue à 1 h 15, une infirmière affectée aux soins intensifs néonataux a pris la relève du respirateur auquel un nouveau-né, né prématurément, était branché. L'infirmière a utilisé une pompe manuelle afin d'alimenter en oxygène le bébé. Un patient hospitalisé à l'unité des soins intensifs a dû être transféré dans un autre pavillon vu les soins que nécessitait son état. Il est toutefois le seul à avoir été transféré de pavillon.

Un médecin a expliqué hier qu'en aucun moment les embryons conservés à l'hôpital n'avaient été menacés, ces derniers étant conservés dans une solution de nitrogène liquide dans un réfrigérateur.

La porte-parole a précisé que l'hôpital possède des génératrices indépendantes pour chacun de ses pavillons et que l'appareil qui n'a pas fonctionné avait été testé pas plus tard que la semaine dernière. Des équipes d'entretien avaient fait tourner le moteur durant 12 heures afin de s'assurer de son bon fonctionnement. Ces inspections sont menées chaque mois.

Mme Beauregard a ajouté qu'on devrait savoir aujourd'hui « lorsque tout le monde sera au travail » ce qui s'est passé, pourquoi le fusible a sauté et pourquoi la génératrice n'a pas fonctionné. « Quant aux délais de réparation, c'est normal de ne pas avoir d'électricien en service 24 h sur 24 et de devoir faire rentrer un électricien qui était chez lui, c'est la même chose partout », a expliqué la porte-parole.

Dès le début de la panne, des équipes d'Hydro-Québec ont été dépêchées sur les lieux, mais les électriciens de la compagnie d'État se sont vite rendu compte que le problème venait de l'intérieur de l'établissement et qu'ils ne pouvaient rien faire, Hydro-Québec n'étant pas autorisée à effectuer des réparations chez un client. Il n'était pas question non plus pour HQ d'installer une génératrice mobile, son installation prenant de quatre à six heures.

Stephen Black, le directeur de la sécurité et des mesures d'urgence au Royal Victoria, a déclaré pour sa part que l'hôpital devait revoir ses procédures d'urgence.

Anne Marcotte, porte-parole du ministère de la Santé et des services sociaux, a expliqué hier qu'il appartenait à la Régie régionale de la santé et des services sociaux de Montréal-Centre, de déterminer s'il y avait lieu de tenir une enquête sur ce qui s'est produit à l'hôpital Royal Victoria. Il a été impossible de rejoindre qui que ce soit hier à la Régie régionale.

PARADIS

Suite de la page E3

« Il était recherché dans la région pour des vols avec effraction. Nous avions un mandat contre lui. Il a comparu par vidéoconférence dimanche (hier) et il passera devant le juge au palais de justice de Gatineau lundi (aujourd'hui) », a-t-il expliqué.

Robert Dagenais et Bonnie Dagenais, respectivement âgés de 52 et 51 ans, venaient de prendre leur retraite en juin dernier. Ancien directeur d'école, M. Dagenais était très apprécié à Ottawa : en 1996, les étudiants du Woodroffe High School, l'école qu'il dirigeait, avaient organisé une manifestation pour s'opposer à ce qu'il soit muté à une autre école. Mme Dagenais, également très appréciée pour son énergie et son dévouement, a travaillé 30 ans comme enseignante de 1^{ère} et de 3^e année du primaire aux écoles McNabb Park et Broadview à Ottawa.

En fin de semaine, les responsables des écoles où les Dagenais ont travaillé ont mis sur pied une

équipe d'intervention pour aider les membres du personnel et les étudiants à traverser ces moments difficiles.

Les vols sont fréquents à Val-des-Monts, mais la violence inouïe dont auraient fait preuve les deux accusés a fait naître de nouvelles craintes parmi la population. « Chaque année, il y a des vols, moi-même, je me suis déjà fait volé », explique M. Berresford, un professeur qui travaille à Ottawa et qui habite la région depuis 15 ans. Mais jamais nous n'aurions cru qu'un acte aussi cruel et gratuit puisse se produire ici. Je crois que je vais m'acheter un chien. Tout les gens du coin m'ont dit qu'il allaient s'acheter des chiens. »

Puis il lève le bras et montre du doigt la forêt de bouleau en direction du chalet des Dagenais.

« C'est complètement stupide ! Combien d'argent pensaient-ils trouver dans un petit chalet perdu sur le bord d'un lac ? »

MINE NIOCAN

Des questions plutôt qu'une décision

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

LE TRIBUNAL administratif du Québec, qui devait rendre à la fin novembre sa décision sur la contestation d'une décision de la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTQ), vient de faire savoir qu'il réclame des compléments d'information de la part de la direction de la mine Niocan et des opposants au projet, l'Union des producteurs agricoles et le conseil de bande mohawk de Kanestake.

Cette décision a suscité deux réactions opposées : le Comité des citoyens d'Oka considère que les chances d'obtenir gain de cause contre Niocan sont excellentes ; tandis que, du côté du promoteur, Richard Faucher affirme qu'il s'agit simplement d'une question technique, tout en ajoutant qu'il aurait aimé obtenir une décision finale plutôt qu'une remise.

La CPTQ a accepté de soustraire à sa protection 9,4 hectares de terres agricoles afin de permettre à Niocan de réaliser son projet de mine au niobium dans le rang Sainte-Sophie. Un comité de citoyens conteste cette décision. Les autorités municipales d'Oka, l'UPA (Fédération Outaouais-Laurentides) et le conseil de bande se sont joint par la suite au mouvement de contestation. Finalement, l'UPA et le conseil de bande ont interjeté appel de la décision de la CPTQ devant le Tribunal administratif. Les audiences publiques ont pris fin le 23 août et les commissaires avaient trois mois pour faire connaître leur décision.

Le Tribunal écrit avoir procédé à l'analyse de la volumineuse documentation qui lui a été soumise et qu'elle a soulevé des questions pour lesquelles il est nécessaire

d'obtenir des réponses afin de rendre une décision la plus éclairée possible.

Niocan a jusqu'au 15 décembre pour répondre aux questions du Tribunal, tandis que les avocats de deux opposants auront 15 jours par la suite pour réagir aux réponses données par le promoteur.

Selon M. Faucher, lors des audiences il y a eu confusion sur des points techniques et le Tribunal veut simplement avoir des éclaircissements et plus d'explications avant de rendre sa décision.

« En réalité, ce report va avoir peu de conséquences sur notre projet. Nous continuons à avancer dans nos travaux avec le ministère de l'Environnement », a indiqué M. Faucher.

Niocan s'est engagé auprès de la CPTQ à replacer la terre comme elle était avant le début des travaux à la fin de l'exploitation de sa mine dans une vingtaine d'années. L'entreprise a aussi pris des engagements avec la municipalité pour réaliser à ses frais le nettoyage de l'ancienne mine de niobium de Saint-Laurent Colombium qui a été en opération de 1961 à 1976. Maintenant clôturée, cette ancienne mine avait été le 17 octobre 1990 la scène de la noyade de deux policiers montréalais qui s'adonnaient à la plongée sportive.

De son côté, le porte-parole du Comité de citoyens, André Chaput, a déclaré que le dossier Niocan n'avait jamais été clair. « C'est bon signe ce report. Cette décision du Tribunal prouve ce que l'on avance depuis cinq ans. Avec Niocan ce n'est jamais fini, il y a toujours beaucoup d'interrogations. Il est clair dans ce dossier que le gouvernement doit respecter la démocratie », a-t-il conclu.

PH611

LA PHRASE SECRÉTÉE

Thème: Proverbe français

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

G	R	O	E	T	V	E	E	R	R	S	N	S	L
L	S	A	O	R	I	I	T	P	A	O	U	E	A
N	E			S	S	R	I	T	E			B	

25-11-02

Solution du dernier numéro : Le mal ! Quel petit mot pour de grandes choses !

La Presse

LES PETITES ANNONCES 987-8363 DÈS 8 HEURES!

COMMENT NOUS JOINDRE

Heures d'ouverture: lundi au vendredi, de 8 h à 17 h 30

Par téléphone:

(514) 987-8363

Sans frais:

1-866 987-8363

Par télécopieur:

(514) 848-6287

Au comptoir:

Lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30

Adresse postale:

Les petites annonces 7, rue Saint-Jacques Montréal, Québec H2Y 1K9

Heures de tombée:

Mardi au samedi: 17 h 30 la veille de la parution Dimanche et lundi: 17 h 30 le vendredi précédent

petitesannonces@lapresse.ca

Annances encadrées

48 h avant la parution

Communiquez les renseignements suivants lors de votre réservation par télécopieur, courriel ou par la poste:

- Nom complet, adresse et numéro de téléphone pour la facturation
Rubrique, texte et dates de parution
Personne à joindre par vérification
Numéro de téléphone pour vous joindre en semaine entre 8 h et 17 h 30, si différent de celui de la facturation

Avis

Nos annonces sont priées de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en aviser aussitôt La Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal, une version corrigée de celle-ci.

Soumettez votre annonce pour le lendemain entre 8 h et 17 h 30, du lundi au vendredi

24 heures sur 24, communiquez votre annonce par courriel à petitesannonces@lapresse.ca ou sur capresse.ca nous confirmerons votre réservation durant nos heures d'ouverture.

100 IMMOBILIER

RESIDENTIEL

ACHAT - VENTE - ÉCHANGE

Table listing real estate services: Visites libres, Île de Montréal, Centre-ville, etc.

INDUSTRIEL

ACHAT - VENTE - ÉCHANGE

Table listing industrial real estate services: Propriétés à revenus, Propriétés comm./industrielles, etc.

LOCATION

Table listing location services: Île de Montréal, Centre-ville, etc.

Propriétés à louer

Table listing rental properties: Résidences pour aînés, Garages, On demande à louer, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing goods and services: La place du marché, Audiovisuel, photographie, etc.

Impression

Table listing printing services: Résidences pour aînés, Garages, etc.

OFFRES D'EMPLOI

Table listing job offers: Offres d'emploi (encadrés seulement), Programmes de formation, etc.

Industriel, manufacturier

Table listing industrial/manufacturing services: Entretien, sécurité, conciergerie, etc.

SERVICES PERSONNELS

Table listing personal services: Cours, Souhaits, événements, Avis de recherche, etc.

LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

Table listing leisure and recreational services: Sports, plein air, Séjours, excursions, etc.

ÉQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS

Table listing recreational equipment: Achats, vélos, Bateaux, sports nautiques, etc.

Immobilier

101 ÎLE DE MONTRÉAL

À AHUNTSIC, duplex semi-dé, métro H-Bourassa, rue paisible, 269 000\$. 514-387-0452

109 LAURENTIDES/LANAUDIÈRE

JULIETTE, Notre-Dame-Des-Prairies, 55 Pierre, bung. 77, terrain 90x90, 3 ch., s/sol fini, 94 500\$. Libre. 514-213-4376

131 ÎLE DE MONTRÉAL

APPARTEMENTS TOUS NEUFS DE QUALITÉ SUPÉRIEURE Spacieux, luxueux, ce qui a de mieux à Montréal. Tout près du métro. Livraison. Finition de première qualité. Disponible tout de suite. 670 \$ s. + 330 \$ s. Appeliez Gabrielle (514) 868-1118 www.closerelevestue.ca

131 ÎLE DE MONTRÉAL

ANJOU, 7430 Lévesque, 3 1/2 pour, 1er, 400\$. Non chauffé. Disponible. 514-733-3206

131 ÎLE DE MONTRÉAL

A ST-LAURENT Jardin du Parc Caron 4 1/2 condo neuf, par étage, possibilité bât 2 ans, se étage, terrasse en béton, près tram et métro, stationnement intérieur, appareils inclus (5), climatisé. 1200\$. 514-868-7118

132 ÎLE DE MONTRÉAL

OUTREMONT ADJ., près de U de M et H.E.C., grand app. 5 1/2, plancher bois, poêle-frigo, chauffé, 875\$. 514-340-1511

139 ÎLE DE MONTRÉAL

À PIEDMONT, magnifique maison 3 ch., foyer, du 1er déc. au 30 avril 5000\$. 514-893-6028

147 CHALETS À LOUER

KNOWLTON, belle maison à la campagne, 3 ch., 22 déc. au 5 janv. idéal ski. 450-242-2767

156 APPARTEMENTS MEUBLES

CENTRE-VILLE, luxueux 3 1/2, stat., cour, court ou long terme déc. 1400 \$. 450-679-3639

170 COMMERCES

31ème ÂGE, Rive-Sud. Résidence neuve, très bien située, 289 000\$. Jocelyne Boileau Sutton 514-942-9942

113 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRE

ACAPULCO, Mexique, maison de ville, quartier résidentiel, Marquez Colosio, 3 ch., 2 s/bains, meublé, équipée, 70 000 \$. Soir. 450-438-6864

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Canal - Marché Lots sur le canal 700 x 2000 pi car. Prix pré-construction. 937-2100

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

CENTRE-VILLE, 1 et 2 c. à c., 115 000 \$, juillet, portier, 24h, frais de condo abordables. 514-935-1464

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

594 SIGARD, 6 1/2, 1100 pi car, 3 ch., renouvelé, bois, 26 insomniés, 750\$. 514-256-2399

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

2 MIN. MÉTRO JOLIETTE LOFT neu sous-sol, grandes fenêtres, 625 pi car., 550\$. 514-527-9167

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

BOUL ST-LAURENT 1 1/2 meuble à neuf, 350 \$/mois sans les services. Libre. 514-837-7416

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

PLATEAU, 4 1/2, 1 et 2 ch., foyer, mur brique, nouvelle construction. 514-816-7881

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

PLATEAU, 4 1/2, 1 ch. libre, beau, bois, réno. Marquette/Laurier, pas d'entree, 650 \$, non chauffé. 514-522-6398

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

PLATEAU, 4 1/2, 1 et 2 ch., foyer, mur brique, nouvelle construction. 514-816-7881

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

PLATEAU, 4 1/2, 1 et 2 ch., foyer, mur brique, nouvelle construction. 514-816-7881

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 000 \$ nég., 2076 du Havre. 514-521-4028

115 CONDOMINIUMS COPROPRIETÉS

Centre-Sud, duplex 2x5 1/2, face à un parc, coin de rue, 2 chambres, stat. arrière, bien entretenu, 159 00

240 Offres d'emploi

4 ÉLECTROS 3 ans, tondeuse, oua, causeuses, base de lit double, commode, 6 tiroirs, bureau, tables, table à dessin, grands miroirs muraux, région de Valleyfield, 514-823-0048.

300 Offres d'emploi

ORDI portatif, Toshiba PIII 600, DVD, 12 po., 1250s, magnéto-cassette VHS 500, 514-903-3419.

300 Offres d'emploi

308 GARDERIES GARDERIE éducative Sherbrooke Est. à Montréal, à l'adresse: 514-933-0320.

E5 550 AUTOMOBILES

GOLF 99, noire, 4 portes, aut. air, bien entretenue, belle dame 10 900 \$, nég. 514-808-4833.

240 Offres d'emploi

306 SANTÉ SERVICES COMMUNAUTAIRES ASSISTANT(E) DENTAIRE bilingue, avec exp., pour clinique du centre-ville, bonne ambiance. Tél.: 514-285-8771.

300 Offres d'emploi

306 SANTÉ SERVICES COMMUNAUTAIRES TECHNICIEN(N) DENTAIRE diplômé(e) avec expérience, pour travail de laboratoire avec denturologie pour prothèses dentaires acryliques. Tél.: 514-376-6677

300 Offres d'emploi

306 SANTÉ SERVICES COMMUNAUTAIRES ASSISTANT(E) DENTAIRE bilingue, avec exp., pour clinique du centre-ville, bonne ambiance. Tél.: 514-285-8771.

300 Offres d'emploi

306 SANTÉ SERVICES COMMUNAUTAIRES ASSISTANT(E) DENTAIRE bilingue, avec exp., pour clinique du centre-ville, bonne ambiance. Tél.: 514-285-8771.

240 Offres d'emploi

307 ÉDUCATION ENSEIGNEMENT GARDERIE ÉDUCATIVE située dans l'ouest de l'île de Montréal (Kirkland) recherche des éducatrices/trices francophones (patientes) et chaleureux(es) pour groupes d'enfants de 2 à 3 ans.

300 Offres d'emploi

307 ÉDUCATION ENSEIGNEMENT GARDERIE ÉDUCATIVE située dans l'ouest de l'île de Montréal (Kirkland) recherche des éducatrices/trices francophones (patientes) et chaleureux(es) pour groupes d'enfants de 2 à 3 ans.

300 Offres d'emploi

307 ÉDUCATION ENSEIGNEMENT GARDERIE ÉDUCATIVE située dans l'ouest de l'île de Montréal (Kirkland) recherche des éducatrices/trices francophones (patientes) et chaleureux(es) pour groupes d'enfants de 2 à 3 ans.

300 Offres d'emploi

307 ÉDUCATION ENSEIGNEMENT GARDERIE ÉDUCATIVE située dans l'ouest de l'île de Montréal (Kirkland) recherche des éducatrices/trices francophones (patientes) et chaleureux(es) pour groupes d'enfants de 2 à 3 ans.

240 Offres d'emploi

307 ÉDUCATION ENSEIGNEMENT GARDERIE ÉDUCATIVE située dans l'ouest de l'île de Montréal (Kirkland) recherche des éducatrices/trices francophones (patientes) et chaleureux(es) pour groupes d'enfants de 2 à 3 ans.

300 Offres d'emploi

307 ÉDUCATION ENSEIGNEMENT GARDERIE ÉDUCATIVE située dans l'ouest de l'île de Montréal (Kirkland) recherche des éducatrices/trices francophones (patientes) et chaleureux(es) pour groupes d'enfants de 2 à 3 ans.

300 Offres d'emploi

307 ÉDUCATION ENSEIGNEMENT GARDERIE ÉDUCATIVE située dans l'ouest de l'île de Montréal (Kirkland) recherche des éducatrices/trices francophones (patientes) et chaleureux(es) pour groupes d'enfants de 2 à 3 ans.

300 Offres d'emploi

307 ÉDUCATION ENSEIGNEMENT GARDERIE ÉDUCATIVE située dans l'ouest de l'île de Montréal (Kirkland) recherche des éducatrices/trices francophones (patientes) et chaleureux(es) pour groupes d'enfants de 2 à 3 ans.

Véhicules automobiles

550 AUTOMOBILES 550 AUTOMOBILES 550 AUTOMOBILES 550 AUTOMOBILES 550 AUTOMOBILES 550 AUTOMOBILES 550 AUTOMOBILES

HONDA
VÉHICULES D'OCCASION
Certifiés



Garantie complète Honda pouvant s'étendre sur 6 ans ou 160 000 kilomètres avec inspection mécanique en 150 points • Privilège d'échange de 7 jours / 1000 kilomètres

Pas de paiement avant mars 2003*

Honda Civic Si-G 40 000 km 13 995\$	1999 Odyssey LX 68 000 km 23 995\$
2000 Civic HB 34 000 km, automatique 12 995\$	2001 Civic DXG automatique, 66 500 km 14 495\$
1999 Civic LX 4 portes, 71 000 km, automatique 11 995\$	1999 Civic EXG automatique, 26 000 km 15 995\$

*Les trois premiers mois sans intérêt et le premier paiement le 1^{er} mars 2003. Détails en magasin.

SPINELLI Honda
1050, rue Lapierre (Coin de La Vérendrye) LaSalle
514 366-6565 | 1 888 275-6565 | SPINELLIhonda.com

MERCEDES E320 1996, nouveau modèle, noir/noire, 23 900\$. Select, 450-433-2002

MERCEDES E320 94, noire int. tan, boomrang, démar. A voir! 16 000\$ nég., (450) 945-2224

MERCEDES ML 320E, 1999, 148 000 km. Demande 32 900\$ 450-923-5559

MERCEDES ML 320 2000, 58 000 km. Vente. Gar. 38 500\$. Jour 450-438-4143 Michel.

MERCEDES ML 320, 99, Elé-gance, toit, 49 000km, bal. gar. (514) 336-3000

MERCEDES ML320 '99, bleu foncé, 42 000 km., exc. état. gar., 37 500\$. 514-911-8220

MERCEDES ML320, 99, D'ELEGANCE, 65 000 km. Valeur 38 000\$. (450) 300-7578, 819-829-4511

MINI COOPER 02, Launch Ed., 10 000km, bal. loc. non nég. 485\$Sim. 04-05, 514-916-0301

NEON 2000 LX, 43 000 km, tout équipé, lecteur 4 CD, démar. distance + 4 pneus nég. 10 900\$. (450) 565-1908

NISSAN 240SX 95, aut. Quitte pays. Première offre raisonnable acceptée. 514-817-5774.

NISSAN Altima GXE 2000, aut., 13 995\$ gar. ET MAXIMA GXE 2000, aut., 19 995\$ S. Inc. 450-627-6342.

NISSAN Altima GXE 2000, aut., tout équipée. 450-449-3344 BOUCHERVILLE MITSUBISHI

NISSAN Altima SE 2000, aut., 67 000 km, 14 900\$ ou loc. 514-917-2886 Ctr. belleauto2003@yahoo.com

NISSAN Altima GXE 2000, aut., alléron, 8 pneus, 59 000 km, 16 500\$. (450) 360-0758

NISSAN ALTIMA GXE 98, 1000km, 14 900\$ ou loc. 514-917-2886 Ctr. belleauto2003@yahoo.com

NISSAN ALTIMA GXE 99, Beige, 12 995\$ 450-472-8664 St-Eustache Nissan.

NISSAN Maxima SE 2000, 66 000km, loc. 2988\$/24 mois, 60 cassinettes, 23 000 km, 23 000\$. 514-944-2081.

NISSAN MAXIMA GXE 2000, Seulement 51 000 km. 450-472-8664 St-Eustache Nissan.

NISSAN Sentra SE 2001 aut. tout équipé, 43 000km, 15 800\$ Moza Auto, 514-922-7325

NISSAN Sentra GLE 96, aut., 4 portes, 8 pneus, non entretien, 8000\$. 514-768-2308

NISSAN SENTRA XE 1999 aut., aut., comme neuve **450-472-8664 St-Eustache Nissan.**

NISSAN SENTRA XE 1999 60 000 km, 10 995\$ **450-472-8664 St-Eustache Nissan.**

NISSAN Sentra 96, 4 portes, aut. a c. A1, 81 000 km, 7595\$ Auto M. Gagnon, 514 951-0262

OLDS Alero 99 (2), bas km, garantie, rabais 2000\$. GILLES Houle Toyota 514-640-5010 12 230 Sherbrooke Est. MTL

PLYMOUTH Voyager 1994, 116 800km, 3900\$ 23 850km, 2L UPTOWN VOLVO (514) 737-4321

PONTIAC Grand Am, 2000, aut., 4 portes, aut. tout équipé 11 995\$

PONTIAC Sunfire 96, 2 ptes, 131 000 km, 4 cyl., 2.2 l, a.c., am-fm, 5550\$. 450-621-8355

PONTIAC Sunfire 99, 4 ptes, aut., CD, 59 000 km, 11 995\$ Autocam ctr., 514-996-7008.

PONTIAC Vibe 2003, 5 vit., tout équipé, a/c, 5 000km, Transfert bail ou achat. 514-817-3367

POPULAR MONTREAL
AUDI
GARANTIE 2 ANS OU JUSQU'À 160 000KM

274-5471
Financement à partir de 2.9% Véhicules d'occasion

01, A4, 1.8l, 59 000km, 5 vit. nor
01, A6, 2.8l, aut., 42 000km

POPULAR MONTREAL
Certifié Pur Volkswagen
Véhicules d'occasion inspectés et garantis d'occasion avec garantie limitée de 2 ans ou 40 000km Assistance routière 24h

274-5471
Certifié Pur Volkswagen
Véhicules d'occasion inspectés et garantis d'occasion avec garantie limitée de 2 ans ou 40 000km Assistance routière 24h

POPULAR MONTREAL
Rabais sur tous véhicules "DU JAMAIS VU" MODÈLES 2001 DEMOS

274-5471
POPULAR MONTREAL

SAAB 9-3
00 argent, 5 portes, man, tout équipé, comme neuve 9x7 vert scabite, 5500\$. AutoSelect, 450-433-2002.

SAAB A LIQUIDER
2000, 9.5, fam., aut. cuir, 40 000 km, bal. gar., 24 995\$. 99.9.3 turbo, aut., 13 995\$. AUTO C.T. 450-433-8180

SATURN SL-1 2000, noire, aut., 4 ptes, 56 000 km, garantie 2 ans, rabais 1500\$. Gilles Houle Toyota 514-640-5010 12 230 Sherbrooke Est. MTL

SATURN SWI 97, auto, 5 portes, exc. condition, **5600\$ nég. 514-369-1602.**

SEBRING LXI 95, aut., noire, 2 ptes, tout équipé, bas km, comme neuve, 514-926-3962

JAGUAR
Select Edition

00 XJ8, noir, 45 500 km, 8265\$
00 S-Type V8, 28 800 km, 8495\$
00 XJ8 marine, 59 250km, 7245\$
00 XJ8 VDP, 33 900 km, 9565\$
00 S-Type V8, 38 000 km, 6795\$
99 XJR, noir, 55 000 km, 10105\$
99 XJ8 VDP, 68 000 km, 7845\$

VOLKS BEETLE 2001
Manuel et aut., 18 500km SPECIAL 17 995\$ NORDEST VOLKS (514) 325-3422

VOLKS Golf 2001
Man., 29 000 km, tout équipé Carrefour Subaru 450 625-1114

VOLKS Golf 97, aut., noire, tout vitres teintées, freins neufs, 4 roues et pneus neufs (mags), système de son à haut-parleurs. Très bon état. 8500\$. nég. (514) 731-4044

VOLKS Golf '98 K2 noire, 5 vit., 90 000 km, CD, toit élect., sièges chauffants, A-1, femme proprio, 10 200\$. 450-674-7863

VOLKS Golf GL 96, 4 portes, 129 000 km, aut., 7500\$. Message: 450-611-3415

VOLKS GL GL 95, 4 ptes, toit, mags8 pneus 170 000 km, une proprio. 6700\$. 514-349-2912

VOLKS Golf GL '95 roue, 2.1, aut., 4 ptes, air, 170 000km. Exc. état. 5400\$. 514-917-9390

VOLKS Jetta 2000, argent, 5 vit., mags, toit, cuir, 106 000km, A-1, 16 000\$. 514-922-4752

VOLKS Jetta 97, 5 vit., 123 000 km. Bleu. A/C. Mags. Bons pneus, exc. condition. 9 500\$. 450-227-8718

VOLKS Jetta GLE 99, argent, aut., 29000 km, a/c, 15 985\$. 514-272-9125 entre 9h-18h.

VOLKS Jetta GLS TDI 2001, bleu met/cuir noir, mags, toit, a/c, éléct., Monsoon CD. Message: 450-611-3415

VOLKS Jetta GL 95, 4 ptes, toit, mags8 pneus 170 000 km, une proprio. 6700\$. 514-349-2912

VOLKS Jetta GLS TDI 2000 marine, man., 5 vit., sièges chauffants, 8 jantes, 64 200 km. 514-922-4752

VOLKS Jetta GL 96 aut., beige, a/c, 6 CD, 85 000 km, impeccable, 8800\$. 450-462-9079.

VOLKS Jetta TDI 00, 5 vit., nor, 57 600km, 17 900\$ UPTOWN VOLVO (514) 737-4321

VOLKS New Beetle 2000, man., 64 000 km, A/C. Vente. 16 800\$. 450-492-8250.

VOLKS New Beetle 98, man., 40 000 km, tout équipé, bijou, 13 500\$ nég., 450-965-0004.

VOLKS New Beetle 98, man., 104 000 km, tout équipé, cuir, 13 500\$. 514-598-0732

VOLKS New Beetle 2000, 5 vit., gris argent, 13950\$, Groupe Auto 450-975-7787

VOLKS Passat 97, 6 cyl., tout équipé, cuir, toit, 55 000 km, 23 400\$. 514-993-6061.

JOHN SCOTTI SUBARU
Demandez Jeff ou Adel 514-725-6777

SUBARU Legacy Brighton SE 99, wagon, équipé, 101 000 km, 12 900\$. www.autoaction.qc.ca

SUBARU Legacy L SE 2002, noir, 45 vit., cuir, sièges chauffants, 14 000 km. Bal. loc. ou 27 500\$. 514-733-9857

SUBARU Outback 99 à 2000 choix de (4), très bas mileage Carrefour Subaru 450 625-1114

SUBARU Outback 2000, 5 vit., 108 000km, ac, portes élect., 4 pneus d'hiver sur roues, 15 800\$. 514-946-3818

SUBARU Outback 96, 150 000 km, aut., tout équipé, impeccable, 10 750\$. 514-917-7710

SUBARU
Véhicules d'occasion

02 Outback 25 000 km, 5 vit. 00 Outback 42 000 km, aut. 99 Legacy GT 70000km aut. 99 Outback 1TD fam., aut. 98 Forester S 2000, aut. 98 Forester L 5 vitesses 98 Legacy GT fam., aut. 97 Outback 95, 5 vit., cuir, 8957\$ 97 Outback TDI fam., aut. 95 Impreza L fam., aut.

JOHN SCOTTI SUBARU
Demandez Jeff ou Adel 514-725-6777

TERCEL CE 99, vert, 4 ptes, 9800\$ 514-739-9058 après 18h

TOYOTA Camry 1993, V6 LE, 129 000 km, aut., a/c, condition A-1, 8400\$. 514-362-2501

TOYOTA Camry 98-99 (10), rabais 1000\$ à 2000\$. GILLES Houle Toyota 514-640-5010 12 230 Sherbrooke Est. MTL

TOYOTA Camry CE 97, 5 vit., vert, propre, a/c, 150 000 km, 9800\$ (514) 933-2868 ctr.

TOYOTA CAMRY CE 99 aut., 4 ptes, noire, 150 000 km, CD, 12 000\$ nég. 514-696-7735

POPULAR MONTREAL
AUDI
GARANTIE 2 ANS OU JUSQU'À 160 000KM

274-5471
Financement à partir de 2.9% Véhicules d'occasion

01, A4, 1.8l, 59 000km, 5 vit. nor
01, A6, 2.8l, aut., 42 000km

POPULAR MONTREAL
Certifié Pur Volkswagen
Véhicules d'occasion inspectés et garantis d'occasion avec garantie limitée de 2 ans ou 40 000km Assistance routière 24h

274-5471
Certifié Pur Volkswagen
Véhicules d'occasion inspectés et garantis d'occasion avec garantie limitée de 2 ans ou 40 000km Assistance routière 24h

POPULAR MONTREAL
Rabais sur tous véhicules "DU JAMAIS VU" MODÈLES 2001 DEMOS

274-5471
POPULAR MONTREAL

SAAB 9-3
00 argent, 5 portes, man, tout équipé, comme neuve 9x7 vert scabite, 5500\$. AutoSelect, 450-433-2002.

SAAB A LIQUIDER
2000, 9.5, fam., aut. cuir, 40 000 km, bal. gar., 24 995\$. 99.9.3 turbo, aut., 13 995\$. AUTO C.T. 450-433-8180

SATURN SL-1 2000, noire, aut., 4 ptes, 56 000 km, garantie 2 ans, rabais 1500\$. Gilles Houle Toyota 514-640-5010 12 230 Sherbrooke Est. MTL

SATURN SWI 97, auto, 5 portes, exc. condition, **5600\$ nég. 514-369-1602.**

SEBRING LXI 95, aut., noire, 2 ptes, tout équipé, bas km, comme neuve, 514-926-3962

JAGUAR
Select Edition

00 XJ8, noir, 45 500 km, 8265\$
00 S-Type V8, 28 800 km, 8495\$
00 XJ8 marine, 59 250km, 7245\$
00 XJ8 VDP, 33 900 km, 9565\$
00 S-Type V8, 38 000 km, 6795\$
99 XJR, noir, 55 000 km, 10105\$
99 XJ8 VDP, 68 000 km, 7845\$

VOLKS BEETLE 2001
Manuel et aut., 18 500km SPECIAL 17 995\$ NORDEST VOLKS (514) 325-3422

VOLKS Golf 2001
Man., 29 000 km, tout équipé Carrefour Subaru 450 625-1114

VOLKS Golf 97, aut., noire, tout vitres teintées, freins neufs, 4 roues et pneus neufs (mags), système de son à haut-parleurs. Très bon état. 8500\$. nég. (514) 731-4044

VOLKS Golf '98 K2 noire, 5 vit., 90 000 km, CD, toit élect., sièges chauffants, A-1, femme proprio, 10 200\$. 450-674-7863

VOLKS Golf GL 96, 4 portes, 129 000 km, aut., 7500\$. Message: 450-611-3415

VOLKS GL GL 95, 4 ptes, toit, mags8 pneus 170 000 km, une proprio. 6700\$. 514-349-2912

VOLKS Jetta 2000, argent, 5 vit., mags, toit, cuir, 106 000km, A-1, 16 000\$. 514-922-4752

VOLKS Jetta 97, 5 vit., 123 000 km. Bleu. A/C. Mags. Bons pneus, exc. condition. 9 500\$. 450-227-8718

VOLKS Jetta GLE 99, argent, aut., 29000 km, a/c, 15 985\$. 514-272-9125 entre 9h-18h.

VOLKS Jetta GLS TDI 2001, bleu met/cuir noir, mags, toit, a/c, éléct., Monsoon CD. Message: 450-611-3415

VOLKS Jetta GL 95, 4 ptes, toit, mags8 pneus 170 000 km, une proprio. 6700\$. 514-349-2912

VOLKS Jetta GLS TDI 2000 marine, man., 5 vit., sièges chauffants, 8 jantes, 64 200 km. 514-922-4752

VOLKS Jetta GL 96 aut., beige, a/c, 6 CD, 85 000 km, impeccable, 8800\$. 450-462-9079.

VOLKS Jetta TDI 00, 5 vit., nor, 57 600km, 17 900\$ UPTOWN VOLVO (514) 737-4321

VOLKS New Beetle 2000, man., 64 000 km, A/C. Vente. 16 800\$. 450-492-8250.

VOLKS New Beetle 98, man., 40 000 km, tout équipé, bijou, 13 500\$ nég., 450-965-0004.

VOLKS New Beetle 98, man., 104 000 km, tout équipé, cuir, 13 500\$. 514-598-0732

VOLKS New Beetle 2000, 5 vit., gris argent, 13950\$, Groupe Auto 450-975-7787

VOLKS Passat 97, 6 cyl., tout équipé, cuir, toit, 55 000 km, 23 400\$. 514-993-6061.

JOHN SCOTTI SUBARU
Demandez Jeff ou Adel 514-725-6777

SUBARU Legacy Brighton SE 99, wagon, équipé, 101 000 km, 12 900\$. www.autoaction.qc.ca

SUBARU Legacy L SE 2002, noir, 45 vit., cuir, sièges chauffants, 14 000 km. Bal. loc. ou 27 500\$. 514-733-9857

SUBARU Outback 99 à 2000 choix de (4), très bas mileage Carrefour Subaru 450 625-1114

SUBARU Outback 2000, 5 vit., 108 000km, ac, portes élect., 4 pneus d'hiver sur roues, 15 800\$. 514-946-3818

SUBARU Outback 96, 150 000 km, aut., tout équipé, impeccable, 10 750\$. 514-917-7710

SUBARU
Véhicules d'occasion

02 Outback 25 000 km, 5 vit. 00 Outback 42 000 km, aut. 99 Legacy GT 70000km aut. 99 Outback 1TD fam., aut. 98 Forester S 2000, aut. 98 Forester L 5 vitesses 98 Legacy GT fam., aut. 97 Outback 95, 5 vit., cuir, 8957\$ 97 Outback TDI fam., aut. 95 Impreza L fam., aut.

JOHN SCOTTI SUBARU
Demandez Jeff ou Adel 514-725-6777

TERCEL CE 99, vert, 4 ptes, 9800\$ 514-739-9058 après 18h

TOYOTA Camry 1993, V6 LE, 129 000 km, aut., a/c, condition A-1, 8400\$. 514-362-2501

TOYOTA Camry 98-99 (10), rabais 1000\$ à 2000\$. GILLES Houle Toyota 514-640-5010 12 230 Sherbrooke Est. MTL

TOYOTA Camry CE 97, 5 vit., vert, propre, a/c, 150 000 km, 9800\$ (514) 933-2868 ctr.

TOYOTA CAMRY CE 99 aut., 4 ptes, noire, 150 000 km, CD, 12 000\$ nég. 514-696-7735

POPULAR MONTREAL
AUDI
GARANTIE 2 ANS OU JUSQU'À 160 000KM

274-5471
Financement à partir de 2.9% Véhicules d'occasion

01, A4, 1.8l, 59 000km, 5 vit. nor
01, A6, 2.8l, aut., 42 000km

POPULAR MONTREAL
Certifié Pur Volkswagen
Véhicules d'occasion inspectés et garantis d'occasion avec garantie limitée de 2 ans ou 40 000km Assistance routière 24h

274-5471
Certifié Pur Volkswagen
Véhicules d'occasion inspectés et garantis d'occasion avec garantie limitée de 2 ans ou 40 000km Assistance routière 24h

POPULAR MONTREAL
Rabais sur tous véhicules "DU JAMAIS VU" MODÈLES 2001 DEMOS

274-5471
POPULAR MONTREAL

SAAB 9-3
00 argent, 5 portes, man, tout équipé, comme neuve 9x7 vert scabite, 5500\$. AutoSelect, 450-433-2002.

SAAB A LIQUIDER
2000, 9.5, fam., aut. cuir, 40 000 km, bal. gar., 24 995\$. 99.9.3 turbo, aut., 13 995\$. AUTO C.T. 450-433-8180

SATURN SL-1 2000, noire, aut., 4 ptes, 56 000 km, garantie 2 ans, rabais 1500\$. Gilles Houle Toyota 514-640-5010 12 230 Sherbrooke Est. MTL

SATURN SWI 97, auto, 5 portes, exc. condition, **5600\$ nég. 514-369-1602.**

SEBRING LXI 95, aut., noire, 2 ptes, tout équipé, bas km, comme neuve, 514-926-3962

JAGUAR
Select Edition

00 XJ8, noir, 45 500 km, 8265\$
00 S-Type V8, 28 800 km, 8495\$
00 XJ8 marine, 59 250km, 7245\$
00 XJ8 VDP, 33 900 km, 9565\$
00 S-Type V8, 38 000 km, 6795\$
99 XJR, noir, 55 000 km, 10105\$
99 XJ8 VDP, 68 000 km, 7845\$

VOLKS BEETLE 2001
Manuel et aut., 18 500km SPECIAL 17 995\$ NORDEST VOLKS (514) 325-3422

VOLKS Golf 2001
Man., 29 000 km, tout équipé Carrefour Subaru 450 625-1114

VOLKS Golf 97, aut., noire, tout vitres teintées, freins neufs, 4 roues et pneus neufs (mags), système de son à haut-parleurs. Très bon état. 8500\$. nég. (514) 731-4044

VOLKS Golf '98 K2 noire, 5 vit., 90 000 km, CD, toit élect., sièges chauffants, A-1, femme proprio, 10 200\$. 450-674-7863

VOLKS Golf GL 96, 4 portes, 129 000 km, aut., 7500\$. Message: 450-611-3415

VOLKS GL GL 95, 4 ptes, toit, mags8 pneus 170 000 km, une proprio. 6700\$. 514-349-2912

VOLKS Jetta 2000, argent, 5 vit., mags, toit, cuir, 106 000km, A-1, 16 000\$. 514-922-4752

VOLKS Jetta 97, 5 vit., 123 000 km. Bleu. A/C. Mags. Bons pneus, exc. condition. 9 500\$. 450-227-8718

VOLKS Jetta GLE 99, argent, aut., 29000 km, a/c, 15 985\$. 514-272-9125 entre 9h-18h.

VOLKS Jetta GLS TDI 2001, bleu met/cuir noir, mags, toit, a/c, éléct., Monsoon CD. Message: 450-611-3415

VOLKS Jetta GL 95, 4 ptes, toit, mags8 pneus 170 000 km, une proprio. 6700\$. 514-349-2912

VOLKS Jetta GLS TDI 2000 marine, man., 5 vit., sièges chauffants, 8 jantes, 64 200 km. 514-922-4752

VOLKS Jetta GL 96 aut., beige, a/c, 6 CD, 85 000 km, impeccable, 8800\$. 450-462-9079.

VOLKS Jetta TDI 00, 5 vit., nor, 57 600km, 17 900\$ UPTOWN VOLVO (514) 737-4321

VOLKS New Beetle 2000, man., 64 000 km, A/C. Vente. 16 800\$. 450-492-8250.

VOLKS New Beetle 98, man., 40 000 km, tout équipé, bijou, 13 500\$ nég., 450-965-0004.

VOLKS New Beetle 98, man., 104 000 km, tout équipé, cuir, 13 500\$. 514-598-0732

VOLKS New Beetle 2000, 5 vit., gris argent, 13950\$, Groupe Auto 450-975-7787

VOLKS Passat 97, 6 cyl., tout équipé, cuir, toit, 55 000 km, 23 400\$. 514-993-6061.

JOHN SCOTTI SUBARU
Demandez Jeff ou Adel 514-725-6777

SUBARU Legacy Brighton SE 99, wagon, équipé, 101 000 km, 12 900\$. www.autoaction.qc.ca

SUBARU Legacy L SE 2002, noir, 45 vit., cuir, sièges chauffants, 14 000 km. Bal. loc. ou 27 500\$. 514-733-9857

SUBARU Outback 99 à 2000 choix de (4), très bas mileage Carrefour Subaru 450 625-1114

SUBARU Outback 2000, 5 vit., 108 000km, ac, portes élect., 4 pneus d'hiver sur roues, 15 800\$. 514-946-3818

SUBARU Outback 96, 150 000 km, aut., tout équipé, impeccable, 10 750\$. 514-917-7710

SUBARU
Véhicules d'occasion

02 Outback 25 000 km, 5 vit. 00 Outback 42 000 km, aut. 99 Legacy GT 70000km aut. 99 Outback 1TD fam., aut. 98 Forester S 2000, aut. 98 Forester L 5 vitesses 98 Legacy GT fam., aut. 97 Outback 95, 5 vit., cuir, 8957\$ 97 Outback TDI fam., aut. 95 Impreza L fam., aut.

JOHN SCOTTI SUBARU
Demandez Jeff ou Adel 514-725-6777

TERCEL CE 99, vert, 4 ptes, 9800\$ 514-739-9058 après 18h

TOYOTA Camry 1993, V6 LE, 129 000 km, aut., a/c, condition A-1, 8400\$. 514-362-2501

TOYOTA Camry 98-99 (10), rabais 1000\$ à 2000\$. GILLES Houle Toyota 514-640-5010 12 230 Sherbrooke Est. MTL

TOYOTA Camry CE 97, 5 vit., vert, propre, a/c, 150 000 km, 9800\$ (514) 933-2868 ctr.

TOYOTA CAMRY CE 99 aut., 4 ptes, noire, 150 000 km, CD, 12 000\$ nég. 514-696-7735

<

Décès, prières, remerciements

900 Petites annonces
www.capresse.ca

INDEX DES DÉCÈS

BÉDARD (Dubois), Anne-Marie
Boisbriand
BUSCHMAN, Tanya
COGNÉ, Denis
DROLET (Joseph), Hélène
Montréal
DUQUETTE (Dicaire), Marie-Reine
St-Eustache
GAUTHIER, Espérite
Laval
LAPERLE (née Dugal), Lucette
Montréal
LAURIN, Lisette
Montréal
LEBLANC (née Sciascia), Cécile
Montréal
LEMIEUX, Thérèse
Montréal
MARCOTTE, Yves
Beloil
MARTELLINO-GAGNÉ, Léonnie
Montréal
RICHARD, Jeannine, c.s.c.
St-Laurent
SHEPPARD, Brian-Godfrey
TUBIELEWICZ, Telesfor (Junior)
Montréal

DÉCÈS

BÉDARD (Dubois), Anne-Marie
1938 - 2002
À Boisbriand, le 23 novembre 2002, à l'âge de 64 ans, est décédée Madame Anne-Marie Dubois, épouse de M. Denis Bédard. Elle laisse dans le deuil sa mère Madeleine Dubois, ses sœurs Hélène (André Grenon), Susan (Carmil Richard), Luce, Claudette (Gilbert Mathieu), ses frères Jacques (Monique Langevin), Marc (Peggy Campbell), sa belle-mère Odile Bédard, ses beaux-frères François (Annette Monette), André (Isabelle Roy), Claude (Gabrielle Gagnon), neveux, nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. La famille vous accueillera en présence des cendres au

Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval
le vendredi 29 novembre de 14 h à 15 h 30, suivi d'une réunion de prières. Au lieu de fleurs, S.V.P. faites parvenir vos dons à la Fondation québécoise du cancer.

BUSCHMAN, Tanya
1967 - 2002
Le 20 novembre 2002, tragiquement, Tanya nous a quittés pour un monde éternel où elle rejoint son père Théo Buschman (1989).
Un service commémoratif aura lieu en présence de la famille et des amis à l'église Westview Bible Church, 16 789, boul. Pierrefonds (coin Pierrefonds et St-Charles), à 15 h, le lundi 25 novembre.

Au lieu de fleurs, nous apprécierions recevoir vos dons à: "Dreams Take Flight", a/s de Centre Air Canada, Zip 1239, C.P. 1400, Dorval, Qc, H4Y 1H4.
Notre seul réconfort dans la vie et la mort est celui par lequel nous appartenons et nous retournerons en corps et en âme à notre Sauveur et Notre Seigneur Jésus-Christ.
Traduit du catéchisme Heidelberg, L.D 1

COGNÉ, Denis
1945 - 2002
Le 23 novembre 2002 est décédé Denis Cogné, sculpteur. Fils de Denise Cogné et de feu René Cogné, il laisse dans le deuil ses filles Elise et Claudine Lapointe-Cogné, ses frères et sœurs et de nombreux amis. La famille accueillera parents et amis au

Complexe funéraire Urgel Bourg
1559, Montarville, St-Bruno
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le mercredi 27 novembre 2002 à 11 h en l'église St-Bruno de Montarville. Heures des visites: mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mercredi dès 9 h.

DROLET (Joseph), Hélène
1918 - 2002
À Montréal, le 23 novembre 2002, à l'âge de 84 ans, est décédée Hélène Joseph, épouse de feu Roger Drolet. Elle laisse dans le deuil sa fille Carole, ses belles-sœurs, son beau-frère ainsi que ses neveux et nièces et amis(es). La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourg
3955, ch. Côte-de-Liesse (angle Ste-Croix) St-Laurent
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le jeudi 28 novembre à 21 h en la chapelle du complexe. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Des dons à la Fondation des maladies du cœur seraient appréciés.

DUQUETTE (Dicaire), Marie-Reine
1924 - 2002
À St-Eustache, le 24 novembre 2002, à l'âge de 78 ans, est décédée Mme Marie-Reine Dicaire, épouse de M. Jean Duquette. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Ronald (Linda Bédard), Agathe (Jean Bouchard), Madeleine (Michel Plamondon) et Geneviève (Claude Leblanc), onze petits-enfants, quatre arrière-petits-enfants, sa sœur Andréa, ses frères Pierre et Paul ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Elle sera exposée au

Complexe funéraire Guay inc.
146, St-Louis, St-Eustache
Les funérailles auront lieu le mardi 26 novembre à 14 h en l'église de St-Eustache. Heures de visites: lundi de 15 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mardi dès midi. Des dons à la Fondation de l'hôpital St-Eustache seraient appréciés.

GAUTHIER, Espérite
1911 - 2002
À Laval, le 22 novembre 2002, à l'âge de 91 ans, est décédée Mme Espérite Gauthier, épouse de feu René Gauthier. Elle laisse dans le deuil sa fille Micheline, neveux et nièces ainsi que d'autres parents et amis. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu en l'église St-Louis de Montfort, 635 boul. des Laurentides, Laval, le mercredi 27 novembre à 11 h. La famille vous accueillera à compter de 10 h 30. Des remerciements au personnel du Centre Idola St-Jean. Un merci spécial à M. Denis Gauthier, son neveu.
Direction: Alfred Dallaire inc.



TUBIELEWICZ, Telesfor (Junior)
1935 - 2002

À Montréal, le 22 novembre 2002, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Telesfor (Junior) Tubielewicz.

Il laisse dans le deuil son fils Michel (Manon Fillion) et sa fille Joanne (Sergio Iacuesa), sa petite-fille Stephanie, ses sœurs Nellie, Phyllis (Mark Jankowski) et Dolores (Edward Ropelowski), ses neveux et nièces ainsi qu'autres parents et amis.

Il sera exposé au

Salon funéraire Alfred Dallaire inc.
3254, rue Bellechasse
angle boul. St-Michel
Montréal
514-270-3112

Le service religieux aura lieu en l'église St. Mary's Polish (Notre-Dame-de-Czestochowa, rue Gascon, angle Hochelaga, Montréal) le jeudi 28 novembre à 11 heures, suivi de l'inhumation au mausolée St-Martin, Laval. Heures des visites: le mardi 26 novembre et le mercredi 27 novembre, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 28 novembre dès 9 h.

Il était une personne généreuse et toujours prête à contribuer. Il serait grandement honoré si la famille et les amis continuaient son oeuvre en expédiant leurs dons en sa mémoire au Fonds de recherche de l'Institut de cardiologie de Montréal ou à Leucan.



LAPERLE (née Dugal), Lucette
1911 - 2002

À Montréal, le 23 novembre 2002, à l'âge de 91 ans, est décédée Lucette Dugal, épouse de Roland Laperle. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants André (Christiane Doré), Michel (Louise Archambault), Louise, Diane et Micheline (Normand Bolduc), ses petits-enfants Simon, Caroline, Anne-Marie, Annie, Mélanie, Julie, Mathieu et Mélissa, ses arrière-petits-enfants Yann, Fanny et Eric, sa soeur Françoise, ses beaux-frères et belles-sœurs, ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourg
St-François d'Assise
6700, rue Beaubien Est, Montréal
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le mardi 26 novembre 2002 à 14 h en l'église Marie-Reine-des-Coeurs (5905 Turenne, angle Bossuet, Mtl), et de là au cimetière Repos St-François d'Assise. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: lundi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mardi dès 11 h. Des dons à la Fondation du C.H.S.L.D. Les Havres seraient appréciés (7400 boul. St-Michel, Mtl, H2A 2Z8).



LAURIN, Lisette
1949 - 2002

À Montréal, le 24 novembre 2002, à l'âge de 53 ans, est décédée Mme Lisette Laurin. Elle laisse son conjoint Mario Luis Cusicanqui, ses sœurs Monique (Jacques Séré), Nicole, son frère Serge (Hélène Champagne), neveux, nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire du Plateau Urgel Bourg
3503 Papineau, Montréal
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le mercredi 27 novembre à 14 h en l'église Immaculée Conception et de là au cimetière Jardins Urgel Bourg Montréal. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: lundi et mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mercredi dès 11 h.

LEBLANC (née Sciascia), Cécile
1929 - 2002

À Montréal, le 22 novembre 2002, à l'âge de 73 ans, est décédée Mme Cécile Sciascia, épouse de feu Henri Leblanc. Elle laisse dans le deuil sa fille Diane, son petit-fils Jean-Michel, ses sœurs Rose Pettinichio (Armand), Lena Bessette (Roger), son frère Pierre Sciascia (Andrée), ainsi que parents et amis. Les funérailles auront lieu le mercredi 27 novembre à 10 h 30 en l'église Saint-Mathieu (2600 Jean-Talon Est, Mtl). Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. La famille recevra les condoléances à l'église dès 9 h.

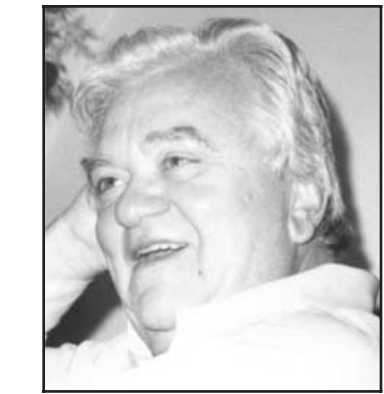
Direction funéraire:
Complexe St-François d'Assise
Urgel Bourg
www.urgelbourg.com

LEMIEUX, Thérèse
1913 - 2002

À Montréal, le 23 novembre 2002, à l'âge de 89 ans, est décédée Mlle Thérèse Lemieux. Elle laisse dans le deuil son frère Jean Paul (Rolande) et sa belle-soeur Thérèse Deschamps ainsi que plusieurs parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourg
1415, Fleury Est
angle Christophe-Colomb
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le mercredi 27 novembre 2002 à 14 h en l'église de La Visitation de la Bienheureuse Vierge Marie, et de là au cimetière Repos St-François d'Assise, 6893 Sherbrooke Est. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: le mardi 26 novembre 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h, mercredi de 12 h 30 à 13 h 30.



MARCOTTE, Yves
1925 - 2002

À son domicile, après une longue maladie, le 22 novembre 2002, à l'âge de 77 ans, nous a quittés paisiblement M. Yves Marcotte, entouré de ses proches. Il laisse dans le deuil sa conjointe Pierrette Léveillé, son fils Christian, ses frères Gabriel (Jeannine Charpentier), Claude (Lucie Contant), ses beaux-frères et leurs épouses, nombreux parents et amis(es). La famille recevra les condoléances au salon funéraire:

Maurice Demers inc.
231, boul. Laurier, Beloil
le mardi 26 novembre de 19 h à 22 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 27 novembre à 11 h en l'église Ste-Maria-Goretti de Beloil. Mercredi matin, ouverture du salon dès 9 h. Des dons à la Maison Victor-Gadbois seraient appréciés.



MARTELLINO-GAGNÉ, Léonnie
1920 - 2002

À Montréal, le 23 novembre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée Léonnie Gagné, veuve de Carmine Martellino. Elle laisse dans le deuil ses enfants Joseph (Alexandra), Robert (Rolande) et Thérèse, ses petits-enfants Sylvain, Johanne, Anik, Sonia et Nina, sa soeur Claude (Gaston). Elle sera exposée au

Mausolée St-Martin, édifice à l'arrière du Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval
514-270-3112

le mardi 26 novembre 2002 de 14 h à 22 h. Une réunion de prières y sera célébrée mardi à 20 h. Des dons à la Fondation des maladies du cœur seraient appréciés.

IN MEMORIAM



EDITH DUNN (née Ste-Croix)
(1931-2001)

Un an aujourd'hui que tu nous as quittés. Avec tout notre amour, ton cher époux Jack, tes enfants Carolyn (Nick), Jim (Hélène) et Marilyn (Martin) et tes petits-enfants Peter, Brian, Anthony, Melissa et Alicia.

Remerciements PARTICULIERS aux nombreux parents et amis qui nous ont soutenus au cours de la dernière année.

Tu seras toujours dans nos coeurs.
La famille Dunn

RICHARD, Jeannine
en religion: S. Faustin-de-Rome, c.s.c.
À St-Laurent, le 22 novembre 2002, à l'âge de 84 ans, est décédée Soeur Jeannine Richard, de la Congrégation de Sainte-Croix. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil deux belles-soeurs Mme Jacqueline Richard, Mme Cécile Richard, son frère Fernand et son épouse Mariette Daird, des neveux et nièces. Elle sera exposée au

Pavillon Saint-Joseph
900, boul. Côte-Vertu, Montréal
le lundi 25 novembre à 13 h. Les funérailles suivront ce même lundi à 14 h en la chapelle du Pavillon Saint-Joseph. Prière de ne pas envoyer de fleurs.
Direction: Magnos Poirier inc.

SHEPPARD, Brian-Godfrey
Subitement, à son domicile, le jeudi 21 novembre 2002, à l'âge de 62 ans, est décédé M. Brian-Godfrey Sheppard, époux bien-aimé de Louise Halley, père de Christine Sheppard (Michael Hayden), Kim Sheppard (Reno Vaillancourt) et grand-père de Trevor, Alexandra, McKenna et Zachary. Il laisse également dans le deuil ses onze frères et sœurs, ainsi que parents et amis. La famille recevra les condoléances au salon

Alfred Dallaire inc. & J.F. Wilson
14370, boul. Pierrefonds, Pierrefonds
Tél.: (514) 270-3114
le lundi 25 novembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Les funérailles auront lieu le mardi 26 novembre à 10 h en l'église St-Thomas A Becket, 4320, Ste-Anne, Pierrefonds. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du cœur seraient appréciés.

Le conflit des transports est terminé à Sherbrooke

Presse Canadienne

SHERBROOKE — La majorité des chauffeurs d'autobus de la Société de transport de Sherbrooke (STS) présents à l'assemblée spéciale de dimanche ont adopté à 72 pour cent le cadre de présentation convenu entre les deux parties mercredi dernier.

« Ce résultat m'apparaît logique, puisque nous avons toujours été certains, à la STS, que nos offres finales étaient justes et équitables. Nous sentions aussi une réelle volonté de régler chez plusieurs chauffeurs », a souligné le président de la STS, Jean-François Rouleau, visiblement heureux de l'issue du vote.

Après 35 rencontres de négociations, 12 séances de conciliation, trois arrêts de travail et un premier rejet des propositions à 98 pour cent, les deux parties sont finalement parvenues à trouver un terrain d'entente. « Lors de la dernière assemblée, jamais nous n'avions dit que les offres patronales déposées le 1er novembre n'étaient pas valables, nous estimions seulement qu'il y manquait certains éléments pour être acceptables », a rappelé le conseiller syndical, Jean-Pierre Roy.

D'une durée de quatre années débutant le 1er mars 2003, le nouveau contrat de travail qui sera probablement signé vendredi contient

des gains importants pour le syndicat.

« Nous sommes satisfaits des gains que nous avons eus, la preuve en est le résultat du vote. Chez nous, il n'y aura que des gens qui sont payés 37 heures et demie par semaine mais pas de temps partiel », a affirmé le président du syndicat, Ghislain Leroux.

Pour la directrice générale, ces deux points se retrouvaient au nombre des aménagements que la partie patronale s'était dit prête à effectuer dans ses propositions.

« Nos offres finales sont identiques à celles sur lesquelles les chauffeurs avaient voté, il y a deux semaines. Nous n'avons pas fait d'énormes concessions à notre point de vue », a souligné Huguette Dallaire.

Du côté salarial, les chauffeurs urbains obtiendront une hausse de 11,5 pour cent répartie sur quatre ans, soit 3,5 pour cent en 2002 et 2,5 pour cent en 2003, 2004 et 2005 et ce, tout ayant une indexation au coût de la vie de 0,5 pour cent si le taux dépasse la hausse de salaire prévue annuellement. Le salaire passera donc de 18,65 \$ à 20,79 \$ au 1er mars 2003.

« Si on pense à ce qui s'est signé dernièrement, je crois que ces hausses salariales sont avantageuses pour nous », a souligné M. Leroux.

Toronto: deux personnes sont blessées dans quatre fusillades

Presse Canadienne

TORONTO — Les Torontois ont connu un autre week-end de violence armée dans les rues alors que deux personnes ont été blessées au cours de quatre fusillades non reliées entre elles.

Dans un cas, au moins 30 coups de feu ont été tirés à l'extérieur d'un club de nuit, dimanche matin, mais cette fusillade n'a pas fait de blessé. La police recherche le tireur.

L'incident le plus sérieux est survenu hier après-midi devant un restaurant du secteur nord de la ville, alors qu'un jeune homme dans la vingtaine a été la cible de plusieurs balles. Selon la police, qui recherche deux personnes relativement à cette fusillade, le jeune homme a été blessé gravement, mais son état n'est pas critique.

Selon le sergent Doug Hutton, de la police de Toronto, le nombre élevé de fusillades dans la Ville Reine depuis quelque semaines indique que l'usage criminel des armes à feu est en hausse.

« C'est une conclusion évidente

quand on voit des fusillades se produire l'une après l'autre », dit-il.

La seconde personne blessée par balle dimanche est un portier engagé pour une fête privée. Il a été atteint à la poitrine et à un bras par une décharge de fusil de chasse, vers 1h30 du matin, hier.

Aux dernières nouvelles, la victime se trouvait dans un état stable et la police était à la recherche d'un homme conduisant une Honda de couleur argent.

Quelques heures plus tard, un individu ouvrait le feu sur un autre véhicule sur la route 400, également à partir d'un véhicule couleur argent.

« Le véhicule des victimes a été atteint à plusieurs reprises mais personne à l'intérieur n'a été blessé », a indiqué l'agent Anne Goodwin, de la Police provinciale de l'Ontario.

Le mois dernier, sept personnes ont été tuées lors de fusillades à Toronto, dont quatre en l'espace de 80 minutes, le 27 octobre.

Madrid critique la société SMIT pour le naufrage du Prestige

Associated Press

MADRID — Attaqué pour sa gestion de l'affaire du naufrage du pétrolier Prestige, le gouvernement espagnol s'en prend à la société néerlandaise SMIT qui était chargée de tenter de sauver le navire au large de la Galice, avant qu'il ne sombre la semaine dernière.

Le ministre de l'Environnement Jaume Matas a affirmé dans un entretien paru hier dans le quotidien

La Razon que c'est SMIT qui est responsable de la marée noire frappant le nord-est de l'Espagne. « Ce sont eux qui ont provoqué la marée noire. le gouvernement a fait tout ce qui était possible pour prévenir une catastrophe encore plus grande et résoudre le problème ».

M. Matas n'explique cependant pas en quoi la société a provoqué la marée noire et SMIT a vigoureusement rejeté ces accusations.

Faites un don à :

URGENT

LA FONDATION DE L'HÔPITAL DE MONTRÉAL POUR ENFANTS

THE MONTREAL CHILDREN'S HOSPITAL FOUNDATION

(514) 934-4846
www.fondationpourenfants.com

QUOI FAIRE CETTE SEMAINE

ADRESSEZ VOS COMMUNIQUÉS À : RUBRIQUE QUOI FAIRE, LA PRESSE, 7, RUE SAINT-JACQUES, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2Y 1K9

CONFÉRENCES

>>> Le Protocole de Kyoto : le leadership du Québec, avec André Boisclair, le lundi 25 novembre à 11h30, au pavillon Jean-Brillant de l'Université de Montréal, 3200 Jean-Brillant, local B-2245. Organisée par le Comité UniVertCité. Entrée libre. Rens. : 514 343-5947.

>>> Les Gaz à effet de serre : que fait Montréal ? avec Ron Alward, le lundi 25 novembre à 19h, au 3516, av. du Parc, Montréal. Organisée par le Centre d'écologie urbaine. Coût : 5 \$. Rens. : 514 282-8378.

>>> Les Lois anti-terroristes : protection ou répression ? avec Rocco Galati, le lundi 25 novembre à 19h, au pavillon Jean-Brillant de l'Université de Montréal, 3200, rue Jean-Brillant, local B-0245. Organisée par le Regroupement pour la promotion de la discussion populaire. En anglais (période de questions en français). Entrée libre. Rens. : 514 278-2748.

>>> L'Adolescence des enfants adoptés, avec Johanne Lemieux, le lundi 25 novembre à 19h30, à l'amphithéâtre du Jardin botanique, 4101, rue Sherbrooke Est, métro Pie-IX. Organisée par l'Association des familles Québec-Asie. Coût : 5 \$. Rens. : 514 990-2446.

>>> La Défense du bien commun face aux courants de droite, avec Henri Lamoureux, le mardi 26 novembre à 13h30, à la Place des Aînés, 435, boul. Curé-Labelle, Laval. Organisée par l'AQDR Laval. Coût : 1 \$. Inscription nécessaire : 450 978-0807.

>>> Les Droits des personnes qui requièrent des soins de santé, avec M^e Pierre Deschamps, le mardi 26 novembre à 19h, au salon Lucien-Lacoste, pavillon Mailloux de l'hôpital Notre-Dame du CHUM, 1560, rue Sherbrooke Est. Entrée libre. Inscription : 514 890-8000, poste 28139.

>>> L'Éveil à la lecture et à l'écriture chez les enfants, avec François Blain, le mardi 26 novembre à 19h, au 4321, av. Papineau. Organisée par le Regroupement des centres de la petite enfance de l'Île de Montréal. Coût : 10 \$. Rens. : 514 528-1442.

>>> Le Costa Rica, les Îles Galapagos et la Camargue, avec Michel Greaves et Marie Brunelle, le mardi 26 novembre à 19h, chez Voyages Loisirs, 4545, av. Pierre-de-Coubertin, métro Pie-IX. Organisée par la Société de biologie de Montréal. Entrée libre. Réservation nécessaire : 514 868-3278.

>>> Les Oiseaux en forêt boréale, avec Michel Leboeuf, le mardi 26 novembre à 19h30, à la Maison de la culture Rosemont-Petite-Patrie, 6707, av. de Lorimier. Organisée par la Société de biologie de Montréal. Entrée libre. Rens. : 514 872-1730.

>>> Les Grandes dames de l'histoire de Montréal, avec Jean-Guy Marsan, le mercredi 27 novembre à 20h, à l'auditorium Saint-Albert-le-Grand, 2715, chemin de la Côte-Sainte-Catherine, Montréal. Organisée par l'Association culturelle T.X. Renaud. Avec diapositives. Entrée : 7 \$, 4 \$. Rens. : 514 332-4126.

>>> Perceptions américaines et politiques étrangères : d'hier au jourd'hui, par des étudiants en histoire et en science politique de l'UQAM, le vendredi 29 novembre de 13h30 à 17h, au pavillon Anathase-David de l'UQAM, 1440, rue Saint-Denis, local DR-200. Entrée libre. Rens. : 514 987-6781.

>>> De Rio à Johannesburg en passant par l'Amazone, avec Philippe Le Prestre, Jean-Guy Vaillancourt, Pierre Le Roy et Carlos José Passos, les vendredi 29 novembre à 19h (pavillon J.A.-de Sève de l'UQAM, salle DS-R520) et samedi 30 novembre à 9h (pavillon Hubert-Aquin, salle A-2885). Colloque organisé par l'Entraide missionnaire. Coût : 15 \$, 10 \$. Rens. : 514 270-6089.

COURS, ATELIERS

>>> Cours de dessin. Le Musée des beaux-arts de Montréal offre un cours de dessin (stylistique de la figure humaine), les mardi 26, jeudi 28 ou samedi 30 novembre à 14h, au 1380, rue Sherbrooke Ouest. Bilingue. Matériel fourni. Coût : 15 \$, 7,50 \$. Rens. : 514 285-2000.

>>> L'heure du conte. La bibliothèque Marius-Barbeau offre un atelier sur le monde des mots, des livres et de la lecture, animé par Louise Bélisle, pour les enfants de 3 à 6 ans, le mercredi 27 novembre

à 13h30, 1245, montée du Moulin, Laval. Activité gratuite. Inscription obligatoire : 450 662-4005.

>>> Le Vermicompostage. Le Centre d'écologie urbaine offre un atelier sur le vermicompostage, animé par Jennifer Crawford, le mercredi 27 novembre à 19h, au 3516, av. du Parc, Montréal. Coût : 5 \$. Des vers seront offerts gratuitement. Rens. : 514 282-8378.

>>> Le Club des amis de la musique de la bibliothèque multiculturelle de Laval organise une rencontre sur les découvertes de ses membres dans le domaine de la musique classique, le mercredi 27 novembre à 19h30, au 1535, boul. Chomedey. Entrée libre. Rens. : 450 978-5995.

lavalloise pour le bien-être mental présente une conférence de Sylvie Picard, directrice de L'Îlot, service de crise de Laval, le mardi 26 novembre à 19h30, au pavillon Bois Papineau, 3235, boul. Saint-Martin Est, local 108, Laval. Entrée libre. Rens. : 450 688-0541.

>>> L'Association des diabétiques du Nord de Montréal offre une conférence donnée par M^e Éric Lippé, *Le Mandat pour cause d'inaptitude et les testaments*, le mardi 26 novembre à 19h30, à l'auditorium Émilie-Gamelin, aile J de l'hôpital du Sacré-Coeur, 5400, boul. Gouin Ouest. Entrée libre. Rens. : 514 338-2222, poste 2220.

>>> Santé mentale. L'Association québécoise des parents et amis du

>>> L'organisme L'Envol recherche des bénévoles pour transporter en automobile des jeunes mères et leurs enfants de Brossard à Lemoyne. Rens. : 450 465-2584.

>>> Le Parrainage civique Les Maronniers recherche des bénévoles pour agir à titre de parrain ou de marraine auprès d'adultes présentant une déficience intellectuelle légère, à raison de quatre à cinq heures par mois. Rens. : 514 255-4025, poste 225.

FEMMES

>>> L'Enfant et la séparation. Inform'Elle offre une session d'information pour aider les parents à

santé, conférence avec Louise Desaulniers, le lundi 25 novembre à 13h30, à la salle Brébeuf du pavillon Lalemant, collège Jean-de-Brébeuf, 5625, av. Decelles, Montréal. Organisée par la Fondation culturelle Jean-de-Brébeuf. Coût : 7 \$. Rens. : 514 342-9342, poste 412.

>>> La Luminothérapie. L'Association de la fibromyalgie des Laurentides offre une conférence donnée par Monique Paré sur la luminothérapie, le mardi 26 novembre à 19h30, à la salle de la Vieille Gare, 100, place de la Gare, à Saint-Jérôme. Coût : 5 \$. Rens. : 450 569-7766.

>>> La Coop Santé globale offre un atelier-conférence sur l'estime de soi, animé par Ginette Beaugard, le mercredi 27 novembre à 19h, au 6865, av. Christophe-Colomb, bureau 109, Montréal. Coût : 7 \$. Inscription nécessaire : 514 277-3051.

CULTUREL

>>> Le Cinéma ONF présente *Des Hommes de passage*, documentaire de Bruno Bouliane, du mardi 26 au vendredi 29 novembre à 19h, au 1564, rue Saint-Denis, métro Berri-UQAM. Coût : 5 \$. Rens. : 514 496-6887.

>>> La Place à Côté présente *La Grande Soirée des guitaristes de blues de Montréal*, le mardi 26 novembre à 21h, au 4571, av. Papineau. Avec, entre autres, Jean Millaire, Gaston Gagnon, Adam Karch et Mark Parent. Entrée : 10 \$. Rens. : 514 522-4571.

>>> Historique de l'art brut : de la clandestinité à la consécration, conférence avec Sarah Lombardi, le mercredi 27 novembre à 13h15, au Flânoir du pavillon Ignace-Bourget, collège de Bois-de-Boulogne, 10 555, av. de Bois-de-Boulogne, Montréal. Entrée libre. Rens. : 514 332-3000.

>>> Rencontre littéraire. La bibliothèque de l'arrondissement Brossard présente une conférence avec Guillaume Vigneault, auteur de *Chercher le vent*, le mercredi 27 novembre à 19h30, 7855, av. San-Francisco. Entrée libre. Rens. : 450 923-7045.

>>> Récital de contrebasse. La faculté de musique de l'Université de Montréal présente un récital des étudiants des classes de Marc Denis et René Gosselin, le mercredi 27 novembre à 20h, au 200, av. Vincent-D'Indy, salle B-421, métro Édouard-Montpetit. Au programme : Bach, Koussevitzky, Van Goen, etc. Entrée libre. Rens. : 514 343-6427.

BAZARS

>>> Carrefour familial de Laval, du lundi 25 novembre au mardi 24 décembre, du lundi au mercredi de 10h à 16h, jeudi et vendredi de 10h à 18h et le samedi de 10h à 15h, au 3542, boul. de la Concorde Est, Laval. Rens. : 450 664-1105.

>>> Paroisse Saint-Donat, les jeudi 28 novembre de 14h à 21h, vendredi 29 novembre de 13h à 21h et samedi 30 novembre de 10h à 15h, au 6805, rue de Marseille, Montréal. Rens. : 514 259-2509.

>>> Paroisse Saint-Charles, les vendredi 29 novembre de 12h à 21h, et samedi 30 novembre de 9h à 16h, 2115, rue Centre, Montréal. Rens. : 514 932-9790.

>>> Santropol roulant, le samedi 30 novembre de 11h à 18h, au 4050, rue Saint-Urbain, Montréal. Vente d'artisanat. Rens. : 514 284-9335.

DIVERS

>>> Le Club d'ornithologie d'Ahuntsic organise une excursion au cimetière protestant du mont Royal, à la recherche du merle bleu de l'Est, le mardi 26 novembre de 9h à 12h. Départ au chalet du parc-nature de l'Île-de-la-Visitation, 2425, boul. Gouin Est, Montréal. Coût : 3 \$. Rens. : 514 387-8331.

>>> Les Plantes grimpantes. La Société d'horticulture du Grand Valleyfield présente une conférence sur les plantes grimpantes, vivaces et annuelles, avec Éric et Sarah Lafortune, le mardi 26 novembre à 19h30, à la salle des Mooses, 67, rue Académie. Coût : 5 \$. Rens. : 450 373-8454.

>>> Les Iris. La Société d'horticulture environnementale des villes de l'île Perrot présente une conférence sur les iris, avec Danielle Paquette, le mercredi 27 novembre à 19h, au centre communautaire, 150, boul. Perrot. Coût : 3 \$. Rens. : 514 425-0209.

Recherche et textes :
André Cloutier



Photothèque La Presse

La consommation impulsive... faut en parler !

L'Association coopérative d'économie familiale (ACEF) de l'est de Montréal tient une rencontre d'information, mercredi soir, sur l'achat compulsif. À quel moment les dépenses impulsives deviennent-elles problématiques? Quelles réalités se cachent derrière l'achat impulsif? Comment faire face à ce problème? Voilà des questions auxquelles répondra Diane Colby, la conférencière invitée. Voir à la section Groupes d'entraides.

>>> Atelier d'origami. Le Centre culturel Jacques-Ferron offre aux enfants de 7 à 12 ans et à leurs parents, un atelier d'origami animé par Hideko Sinto, le samedi 30 novembre à 9h, ou à 13h, au 100, rue Saint-Laurent Ouest, Longueuil. Coût : 15 \$. Rens. : 450 646-8610.

>>> Alphabétisation et francisation. Le centre Alpha Sainte-Anne offrira en janvier 2003 des cours de français assistés par ordinateur aux adultes nés au Québec et aux immigrants éprouvant de la difficulté à parler, lire et écrire le français. Le Centre est situé au 6450, rue Christophe-Colomb, Montréal. Activité gratuite. Inscription : 514 278-3715.

>>> Des cours de français et d'anglais offerts aux nouveaux arrivants débiteront le lundi 13 janvier 2003, au Centre communautaire des femmes sud-asiatiques, 1035, rue Rachel Est, Montréal. Coût : 10 \$. Inscription et rens. : 514 528-8812.

GROUPES D'ENTRAIDE

>>> La Consommation impulsive. L'ACEF de l'est de Montréal tient une rencontre d'information sur le thème, *La consommation impulsive... faut en parler !*, avec Diana Colby, le mercredi 27 novembre à 19h, au 5955, rue de Marseille, métro Cadillac. Entrée libre. Inscription nécessaire : 514 257-6622.

>>> Halte Ami, centre d'écoute et de référence de l'UQAM, présente une exposition avec stands d'information sur ses 15 ans d'activités, du lundi 25 au jeudi 28 novembre de 9h à 18h, à l'agora du pavillon Judith-Jasmin, 405, rue Sainte-Catherine Est, métro Berri-UQAM. Rens. : 514 987-8509.

>>> La Maison de la famille de Sainte-Anne-des-Plaines présente une conférence animée par Nathalie Morin et Isabelle Michaud, *Comment prévenir une fugue chez votre adolescent*, le mardi 26 novembre à 19h, 238, rue Beaupré, Sainte-Anne-des-Plaines. Activité gratuite. Inscription nécessaire : 450 478-6537.

>>> Noël autrement, tel est le thème d'une soirée d'information animée par Jacinthe Laforte, coordonnatrice du Réseau québécois de la simplicité volontaire, le mardi 26 novembre à 19h, à la bibliothèque Langelier, 6473, rue Sherbrooke Est, Montréal. Organisée par l'ACEF de l'Est. Entrée libre. Réservation : 514 257-6622.

>>> Service de crise. L'Association

malade mentale présente une conférence intitulée : *Perspective des familles face à la reconfiguration des services de santé mentale au Québec*. Avec Michel Perreault et Hélène Provencher, le mardi 26 novembre à 19h30, au pavillon Mailloux du CHUM hôpital Notre-Dame, 1560, rue Sherbrooke Est. Entrée libre. Rens. : 514 524-7131.

>>> Le Carrefour jeunesse-emploi Bourassa et Sauvé, Rond-point jeunesse au travail, présente *CJE en art*, soirée bénéficiaire avec Michel Mpambara, le mercredi 27 novembre à 19h, à l'accueil chez Frédéric, 11 900, rue L'Archevêque, à Montréal-Nord. Avec 30 artistes professionnels et amateurs. Entrée : 10 \$. Rens. : 514 327-5555.

>>> Réinsertion sociale. L'atelier Ensemble on se tient, à Saint-Eustache, offre un programme de réinsertion sociale destiné aux personnes ayant été ou étant aux prises avec des troubles de santé mentale, ou de désorganisation sociale à la suite d'une détresse émotionnelle. Rens. : 450 623-1561.

>>> Collecte de vélos. La Société Saint-Vincent-de-Paul et Café-Jeunesse multiculturel organise une collecte de vélos jusqu'au 30 novembre dans les centres de services suivants : La Maison Ozanam de Repentigny, L'Entraide Ignace-Bourget, l'Accueil Chez Frédéric, entre autres. Les vélos seront réparés et remis aux personnes démunies. Adresses et heures d'ouverture : 514 324-7001, poste 1.

BÉNÉVOLAT

>>> REVDEC, organisme visant à prévenir l'abandon scolaire, recherche des moniteurs-bénévoles pouvant partager leur passion avec les jeunes. Les ateliers comportent des matières scolaires (français, mathématiques, anglais) et des cours pratiques (coiffure, poterie, arts, sports). Rens. : 514 301-4664.

>>> Chauffeur demandé. Le Club Ami, situé à Côte-des-Neiges, recherche des bénévoles pour conduire la fourgonnette de l'organisme, le mardi vers 9h30, afin d'aller chercher des denrées à la banque alimentaire. Rens. : 514 342-8015.

>>> La chorale de la Place des Aînés recherche un ou une pianiste capable de lire la musique pour aider à diriger la chorale, trois jeudis par mois de 13h30 à 15h30. Rens. : 450 681-6164, Centre de bénévolat de Laval.

SANTÉ

>>> Le Pouvoir des aliments et la